

DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE BARCELONA

GUIA DEL "CAU FERRAT"

GUÍA DEL MUSEO
DEL
"CAU FERRAT"

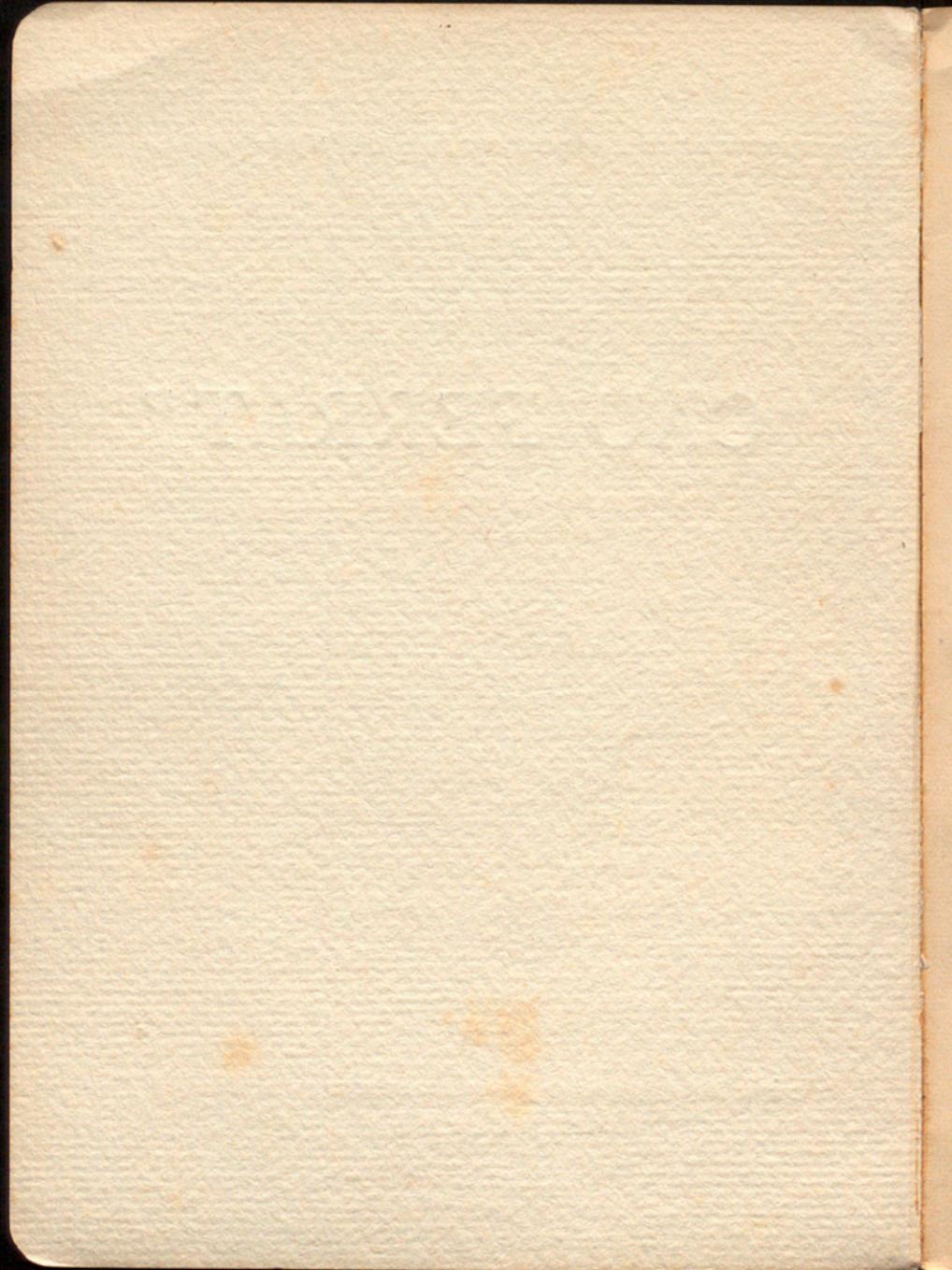
(FUNDACIÓN RUSIÑOL)

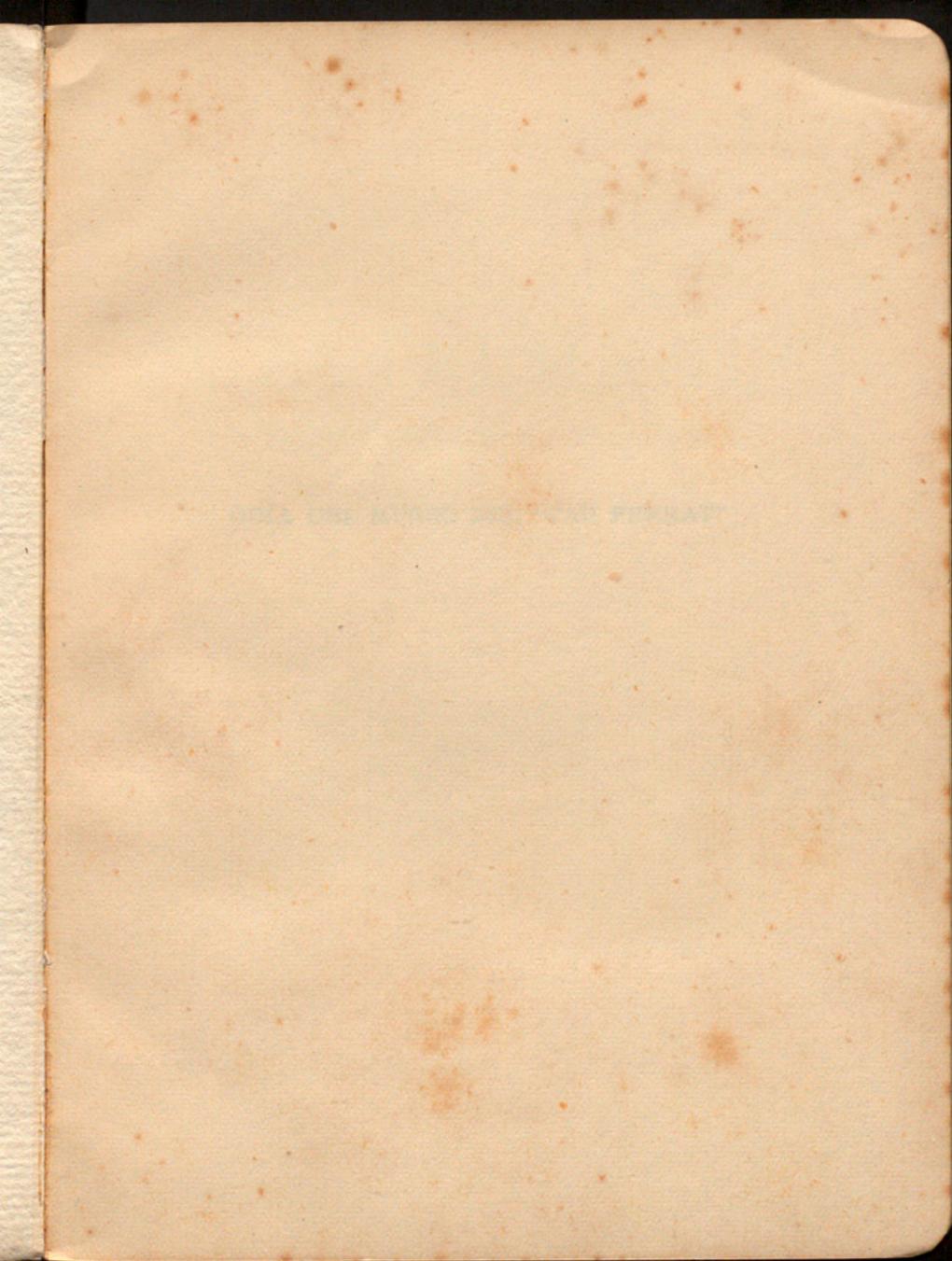
SITGES

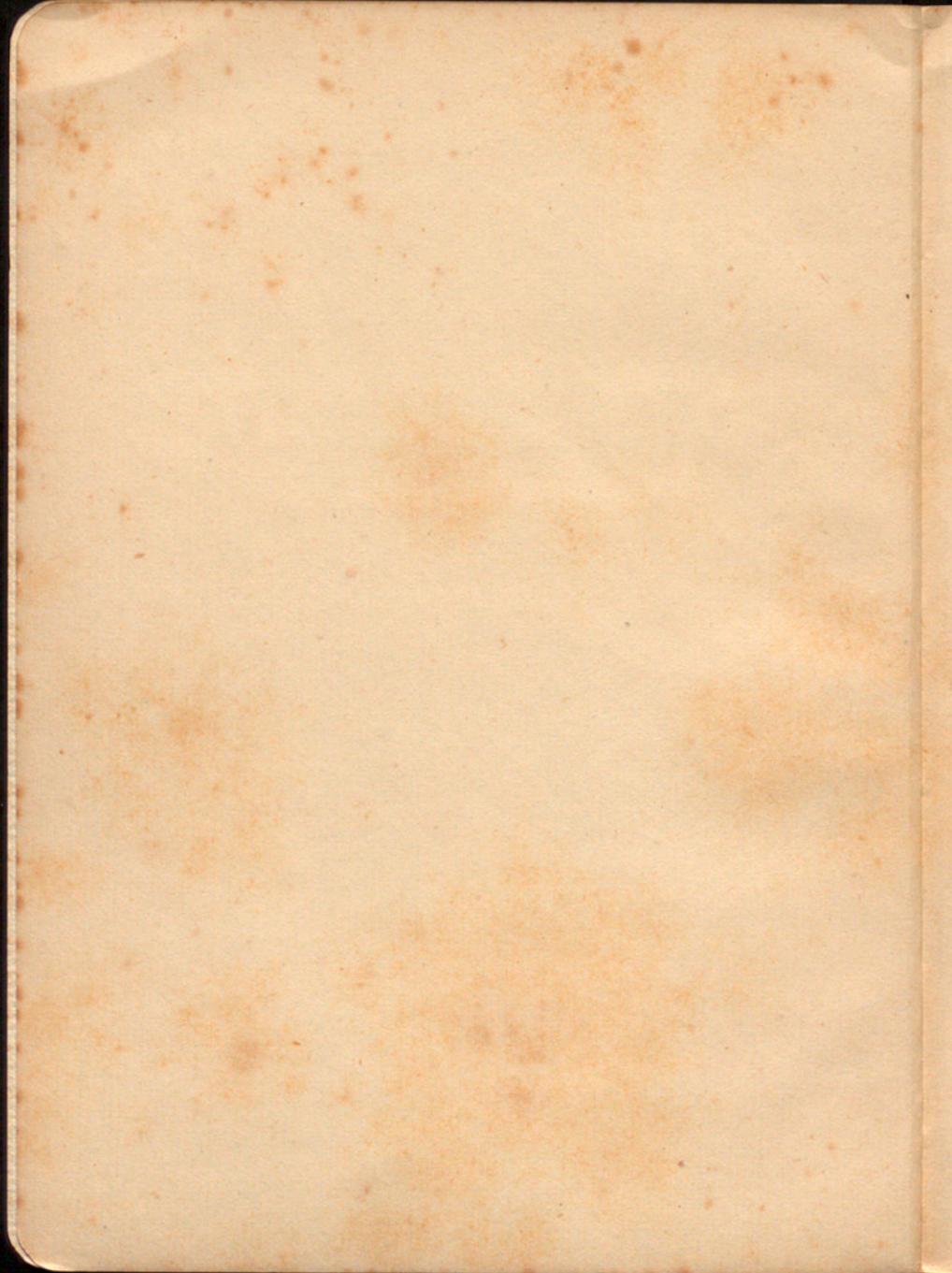


PUBLICACIONES DE LA JUNTA DE MUSEOS DE BARCELONA

M C M X L



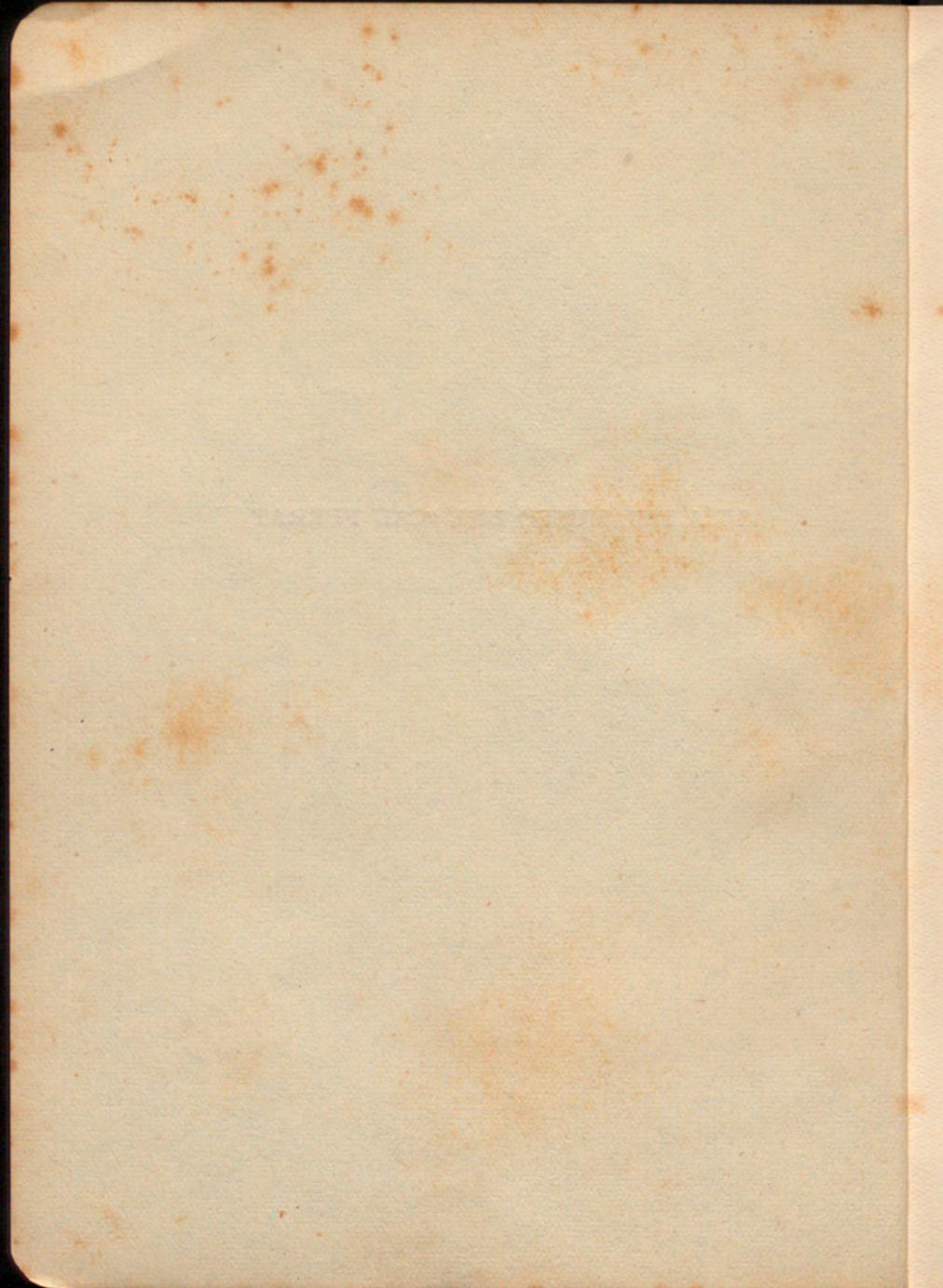




GUÍA DEL MUSEO

"CAU FERRAT"

GUÍA DEL MUSEO DEL "CAU FERRAT"



GUÍA DEL MUSEO

DEL

“CAU FERRAT”

(FUNDACIÓN RUSIÑOL)

SITGES



BARCELONA, MCMXL

Al lector:

Un índice geográfico y de personas citadas en el texto, va al final de la guía descriptiva.

A continuación hay dos diagramas correspondientes a la planta baja y piso, con indicación de la ruta a seguir, de acuerdo con la guía.

La ilustración gráfica en papel mate sigue al final del volumen.

En la descripción de los llamadores de puerta se usan las palabras *aldabón* y *aldaba*, aunque tengan el mismo significado, en acepción diferente: el *aldabón* se refiere al llamador en forma de anilla, y la *aldaba*, al picaporte en forma de martillo o barrote.

SANTIAGO RUSIÑOL

Santiago Rusiñol Prats nació en Barcelona, el día 25 de febrero de 1861.

Hijo de una familia de industriales, desde su primera infancia, vivió al lado de su abuelo paterno y toda la educación que recibió en su niñez fué dirigida a continuar las labores del anciano algodonero, fabricante en Manlleu.

Pero sus inclinaciones no pudieron ser doblegadas ni vencidas por la voluntad del cabeza de familia, ni por las angostas disciplinas del negocio de algodones, cuyas variaciones de precio y sus compras y ventas retuvieron por algún tiempo al futuro artista.

Tan pronto fué dueño de sus acciones se dedicó en absoluto a la pintura, siendo casi simultánea con ella la manifestación de sus anhelos de coleccionista de objetos artísticos, especialmente de hierros forjados catalanes, que tanto había admirado en los pueblecitos de la Cerdaña.

La colección hizo indispensable escoger un lugar a propósito donde pudiera exponerse a la admiración de los amigos, y el estudio del escultor Clarasó que los albergó quedó designado con el nombre de «*Cau Ferrat*»

(cado, huronera o madriguera herrada), rehuendo la constitución de un *Niu* (nido) o de un *taller*, según la moda de entonces.

Cierto día, Rusiñol con unos amigos pasaba por Sitges siguiendo la carretera, y unos suburenses, que habían visto el retrato del artista en un periódico barcelonés, le reconocieron y le llamaron. Esta acogida llegó a ser, con el tiempo, la causa principal del traslado del «Cau Ferrat» a la villa de la costa, y desde entonces, Rusiñol y sus colecciones fueron el centro de verdaderas peregrinaciones a la casa que era a la vez el arca donde guardaba el tesoro de sus joyas y una especie de santuario para los que seguían lo que decía y hacía el artista, entonces ya considerado como maestro.

El cariño hacia su tierra de adopción era en Rusiñol antiguo y desinteresado: existe en el archivo de protocolos un antiguo testamento suyo por el cual legaba su «Cau Ferrat» a Sitges, antes de que se hicieran públicas las muchas pruebas de afecto que en diversas ocasiones los de la villa le manifestaron.

Una lápida junto a la puerta de ingreso recuerda la gratitud de Sitges y el constante recuerdo que conserva de la figura del artista. Dice así:

«ESTE MUSEO DEL «CAU FERRAT», FUNDADO POR SANTIAGO RUSIÑOL, FUÉ LEGADO POR EL EXIMIO ARTISTA A LA VILLA DE SITGES. EL AYUNTAMIENTO DE LA VILLA LO RECIBIÓ DE MANOS DE LAS SEÑORAS VIUDA E HIJA DE SANTIAGO RUSIÑOL, EL XIII DE DICIEMBRE DE MCMXXXII. FUÉ INAUGURADO COMO MUSEO PÚBLICO EL XVI DE ABRIL DE MCMXXXIII. SEA ESTA INSCRIPCIÓN TESTIMONIO DE GRATITUD DE LOS SUBURENSES.»

EL «CAU FERRAT»

Pudiera ser que alguien al visitarle dijera que el «Cau Ferrat» no es un Museo en el estricto sentido de la palabra. Hasta hace poco los museos se distinguían por la ausencia de vida en que quedaban las cosas, por la falta del ambiente que hizo posibles las obras reunidas, arrancadas de los lugares para los cuales fueron concebidas. El «Cau Ferrat», que es el Museo de toda una vida, vive por esta razón.

La planta baja del «Cau Ferrat» es, en su mayor parte, una modesta casa, una de tantas de las de Sitges, habitación de una familia de pescadores o, cuando menos, de gente humilde. La visión, siempre acertada, de Santiago Rusiñol, se hacía patente cuando intervenía en un problema decorativo; al colocar sus hierros, sus cuadros, su cerámica, la estancia ha llegado a ser un lugar único, donde es posible penetrar en las afinidades que sentía el maestro.

De tal forma crecía el «Cau» que pronto tuvo que agrandarse; entonces dispuso Rusiñol el trazado de un gran salón en el primer piso, estancia en donde reunió su colección de hierros forjados, que se ha convertido en la primera de España y una de las primeras del mundo.

La instalación de las adquisiciones era cada vez un problema en apariencia más insoluble. El buen gusto de Rusiñol hizo que cupieran siempre los objetos adquiridos, saliendo airoso al colocarlos en lugares tan adecuados que parecen hechos o reservados a los mismos. El conjunto y los pormenores de las agrupaciones semejan ser resultado de largos estudios, aunque en realidad sean solamente el fruto de un don de distribución en impecable armonía. Cuando sólo se trataba de colocar un tachón o una llave más en los tableros, el trabajo era sencillo, llegando a las mayores dificultades cuando entraba en Sitges una Virgen de tamaño natural, un cuadro de Zuloaga o las antigüedades ebusitanas o la cama de hierro forjado de origen italiano.

Como coleccionista poseía Rusiñol tantas y tan grandes cualidades como las que demostraba en las tareas de la decoración de su «Cau Ferrat». Al lado del hierro — la materia más dura escogida para convertirse en objeto de una arte plástica —, junto con el hierro casi indestructible, puso Rusiñol la ligera fragilidad del vidrio. No es posible otro enlace más acertado.

Las redondeces de las piezas cerámicas esparcen por aquel azul ya clásico de las paredes, los fuegos de artificio de las flores, las cenefas, los santos, los oficios, las embarcaciones, los peces y los dibujos geométricos. Los arcones de madera y los de hierro se ofrecen como asientos, y todo se presenta en las colecciones del «Cau Ferrat» amablemente, con elegancia, cada cosa en su sitio, y en lugares a los que no parece hayan sido trasladados.

El «Cau Ferrat», obra absolutamente personal de su fundador, fué realizada en la parte material por el malogrado arquitecto Francisco Rogent Padrosa, identifi-

cado con las ideas artísticas de su tiempo, confirmadas por las enseñanzas de su padre, el arquitecto Elías Rogent Amat. Aparte de esta colaboración, que no es más que externa, todo el «Cau Ferrat» es una realización de Santiago Rusiñol. La figura del maestro, su ambiente, las directrices de sus obras se conciben y comprenden, por haberse concretado plásticamente, en su «Cau Ferrat» a orillas de nuestro mar, variable y tranquilo.

* * *

Unas líneas acerca de su historia durante la revolución; muy tarde, en 10 de enero de 1939, la Junta de Museos ordenó el traslado a Darnius de los dos «Greco», de *Le Moulin de la Galette*, de Casas; de *Reparto del vino*, de Zuloaga, y del busto relicario del siglo xv. El Servicio de Defensa del P. A. N. los encontró en el depósito de la Casa Descals, del pueblo fronterizo mencionado, y los reintegró a su lugar: los «Greco», el día 10 de agosto de 1939, y las tres piezas restantes, en 13 de diciembre del mismo año, quedando desde entonces el Museo en condiciones de poder ser de nuevo abierto al público, recuperando Sitges así uno de sus mayores encantos.

LA VISITA AL MUSEO

El Museo está abierto todos los días, excepto los lunes, días destinados a fiesta del personal y a la limpieza, desde las nueve de la mañana hasta media hora antes de ponerse el sol.

También está cerrado los días siguientes:

1 enero	18 julio	19 noviembre
6 enero	1 octubre	25 diciembre
1 abril	12 octubre	Jueves y Viernes Santos

El precio de la entrada es de una peseta por visitante. Los suburenses podrán visitar el Museo gratuitamente, presentando una tarjeta, firmada por el alcalde de la Villa, en la que conste el nombre a favor de quien se haya extendido. Las visitas de entidades tendrán que solicitarse al Patronato del «Cau Ferrat», el cual dispondrá las condiciones de hora y número de visitantes, según las conveniencias de cada caso.

No está permitida la entrada con bastones, paraguas, máquinas fotográficas ni paquetes de ninguna clase.

La visita a los diferentes departamentos del edificio y al salón es conveniente seguirla en la forma indicada

por las líneas punteadas de los planos. Los objetos colocados en los lienzos de pared, en los tableros y en las vitrinas están numerados. No hay otra guía más que el presente volumen.

Queda prohibida la obtención de fotografías de objetos y de conjuntos. Los celadores indicarán cómo pueden adquirirse los ejemplares de las fotografías que posee el Patronato del «Cau Ferrat».

* * *

Los guardas del Museo ruegan a los visitantes que, en cumplimiento de los acuerdos del Patronato del «Cau Ferrat» y de la Junta de Museos de Barcelona, y en honor al cargo que les está confiado, se abstengan de ofrecerles gratificaciones de ninguna clase, ya que se verían precisados a rehusarlas.

PLANTA BAJA



La planta baja del «Cau Ferrat» no está dividida en estancias bien definidas ni cerradas. Las divisiones afectan a la estructura, dependiendo de un cambio de nivel, del paso de un arco o de un entrepaño de pared. Sea como quiera, la visita de la parte baja del «Cau Ferrat» puede realizarse con la mayor facilidad y claridad, siguiendo en sus líneas generales el plano esquemático.

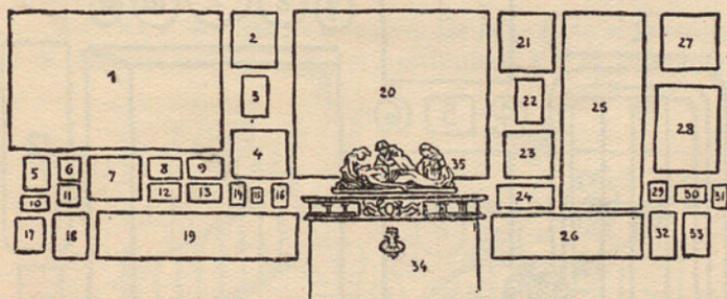
PRIMERA HABITACIÓN (VESTÍBULO). — Se compone de los lienzos de pared *a*, *b*, *c* y *d* y además la escalera que sube al gran salón.

Lienzo de pared a. — Es el primero, entrando, a la izquierda. Contiene veintiuna obras de Santiago Rusiñol, sobresaliendo *La casa de préstamos* (n.º 1), pintada en París, en el barrio de la *Cité*, próximo a la casa que habitó el autor en el Quai Bourbon. Son interesantes los dibujos de músicos suburenses (n.º 19 y 26) de la época en que Rusiñol llegó a Sitges, y los de los anarquistas detenidos en Montjuich (n.º 8, 9, 12 y 13), que publicó un diario barcelonés. Otros dibujos en negro o en color son hojas de álbum bosquejadas en

Andalucía, Consuegra o Sitges (n.º 6, 7, 10, 18, 22, 23, 29, 30, 31 y 32).

Son también de Rusiñol los cuadros al óleo (n.º 20) *Palacio abandonado*, de Viznar, cerca de Granada, y *La niña de los claveles* (n.º 25), pintado en Sitges.

De Alejo Clapés es la pintura al óleo (n.º 2) *Cabeza femenina*, y de Juan Llimona, *La carta* (n.º 3). De



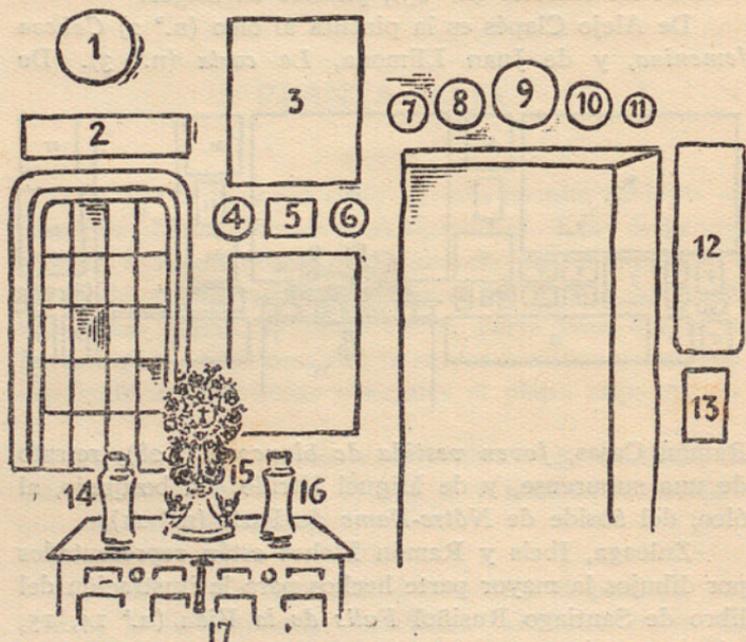
Ramón Casas, *Joven vestida de blanco* (n.º 28), retrato de una suburense, y de Miguel Utrillo, un bosquejo, al óleo, del ábside de *Nôtre-Dame* de París (n.º 21).

Zuloaga, Ibels y Ramón Pichot están representados por dibujos la mayor parte hechos para la ilustración del libro de Santiago Rusiñol *Fulls de la Vida* (n.º 14, 15, 16, 17 y 24.)

Sobre una arquimesa española del siglo XVII hay una talla policroma, también española, siglo XVI, representando el Santo Entierro.

Lienzo de pared b. — Es el que coincide con la pared interior de la fachada y que, naturalmente, sólo se puede ver estando ya dentro del vestíbulo.

Sobre un arcón aragonés o navarro, una custodia de cerámica valenciana y dos tarros de farmacia de cerámica catalana, y un cuadro de azulejos de mayólica de Talavera de la Reina, son las primicias de la cerámica

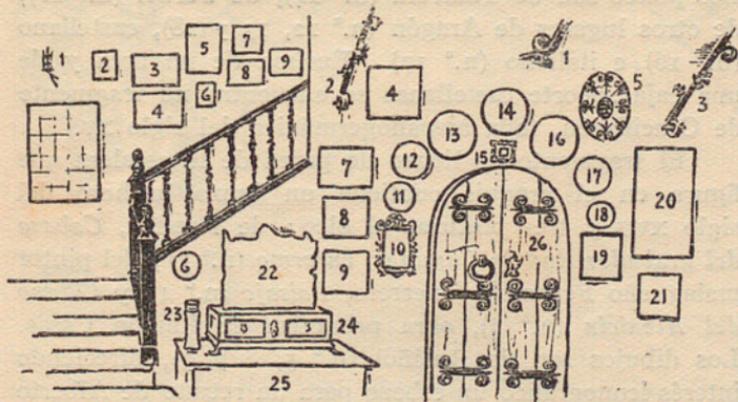


que contienen las colecciones del «Cau Ferrat». Los platos catalanes, valencianos y andaluces que decoran este lienzo de pared sólo cumplen una finalidad puramente decorativa.

De las obras de pintura, dejando a parte un fragmento de tabla aragonesa del siglo xv, *La Virgen del Rosario*, y un dibujo al carboncillo (n.º 13), de Rusiñol,

es preciso señalar la pintura de Ramón Casas, representando un carro rural de transportes, inspirado en el que fué vehículo del viaje a través de una parte de Cataluña realizado por el autor y Rusiñol. Un retrato del pintor tarraconense Francisco Ferrán, por Rusiñol, presenta a este compañero del fundador del «Cau Ferrat», a quién encargó muchas de las copias que figuran en la colección.

Lienzo de pared c. — Es la que se encuentra a la derecha entrando en el vestíbulo. En él principia



la escalera que conduce al primer piso. El envigado es el mismo que había en la casa primitiva adquirida para instalación del «Cau Ferrat».

La puerta con herrajes del siglo XIII (con aldabón del siglo XVI-XVII y el escudo de cerradura coetáneo), pertenece a la Junta de Museos de Barcelona y cierra la habitación del lavabo.

La pintura al óleo (n.º 20), estudio de un huerto,

es obra del pintor francés Giran-Max, gran amigo y compañero de academia de Santiago Rusiñol, en los años que éste residía en París. La copia de la *Villa Médicis*, de Velázquez (n.º 4), la hizo Ferrán, y la de Taddeo Gaddi (n.º 9), Santiago Rusiñol. Un curioso entretenimiento de Ramón Casas lo constituye *En la intimidad*, pintado sobre un espejo de colegiala (n.º 5).

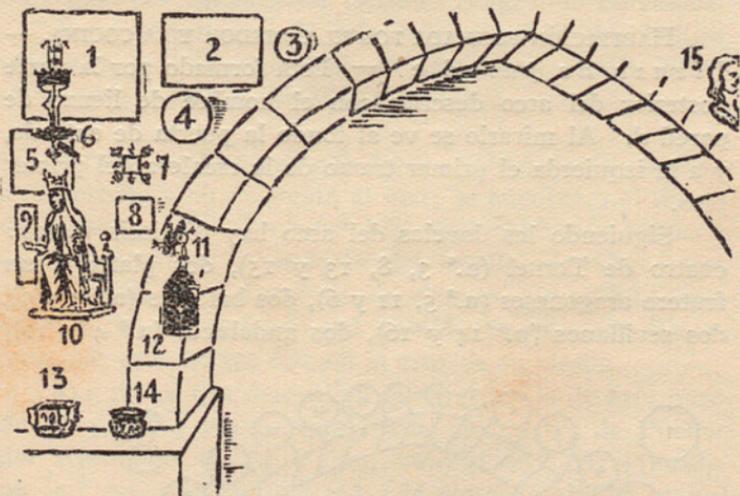
Los hierros más dignos de mención son los tornapuntas (el de en medio pertenece a la Junta de Museos de Barcelona) y la reja ovalada de la pared del lavabo. Los platos son de Talavera (n.º 14), de Teruel (n.º 11), de otros lugares de Aragón (n.º 12, 13 y 18), castellano (n.º 16) e italiano (n.º 17). Encima de un arca y de una caja soporte castellanas se encuentra un fragmento de Crucifixión, talla hispanogermánica del siglo xv.

El fragmento de lienzo de pared de la escalera que figura en el croquis contiene un brazo hachero del siglo xvii y tres pinturas al óleo: de Rusiñol, *Cabeza del grabador Ramón Canudas, enfermo* (n.º 3); del pintor malagueño Fernando Guerrero, *Paisaje* (n.º 4), y *Gitano del Albaicín* (n.º 7), obra primeriza de Ramón Casas. Los dibujos son de Rusiñol (n.º 5, 8 y 9), ofreciendo interés iconográfico un esbozo para un retrato de Alberto Rusiñol (n.º 6) en su juventud.

Para mayor comodidad del visitante es mejor dejar el examen de este lienzo de pared del tramo de escalera, para cuando se suba al piso superior.

Lienzo de pared d. — Formado por las enjutas del arco que limita el vestíbulo, en el plano opuesto a la entrada. Al fondo ya se percibe la habitación del surtidor, con el gran ventanal que da al mar.

Son las pinturas de este lienzo, *Patio de Montmartre* (n.º 1), de Santiago Rusiñol, y un apunte (n.º 2) de Ramón Pichot. En un marco cuidadosamente hecho de plancha de hierro hay el dibujo de Ramón Casas, *Cachorro de orangután* (n.º 7). Los restantes dibujos son, en su mayoría originales de Ramón Pichot, ilustraciones



de la obra de Santiago Rusiñol, *Fulls de la Vida* (n.º 5, 8 y 9).

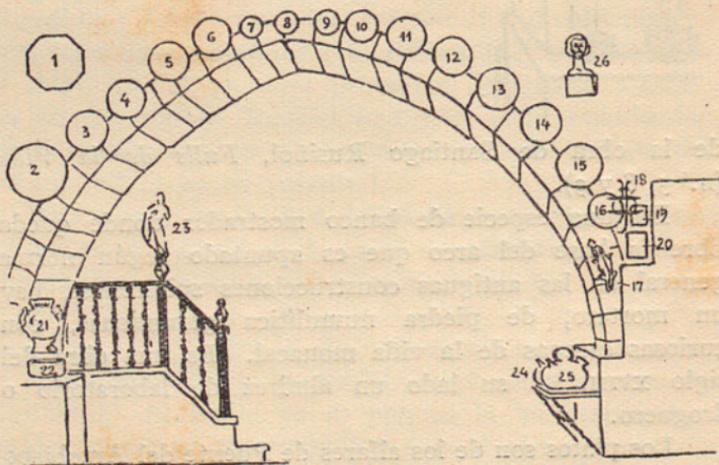
En una especie de banco mostrador donde queda libre la base del arco que es apuntado según norma general en las antiguas construcciones suburenses, hay un mortero, de piedra numulítica gerundense, con curiosas escenas de la vida monacal. Es una obra del siglo XVIII. A su lado un almirez de laboratorio o droguero.

Los platos son de los alfares de Puente del Arzobispo

(n.º 3) y de Alcora (n.º 4). La Virgen de talla procede del norte de España, y es del siglo XIII, así como la cabeza de Virgen (n.º 15) del otro lado del arco. Finalmente, la linterna de viático de hojalata es donativo de don Miguel Utrillo, y el dragón del cual pende el farol es una obra moderna.

HABITACIÓN FORMADA POR EL COMEDOR Y LA COCINA. — *Lienzo de pared e.* — Está formado por la parte posterior del arco descrito con el nombre de lienzo de pared *d.* Al mirarlo se ve al fondo la puerta de entrada, y a la izquierda el primer tramo de la escalera del primer piso.

Siguiendo las dovelas del arco hay dieciséis platos: cuatro de Teruel (n.º 3, 8, 13 y 15), dos platos y un frutero aragoneses (n.º 5, 11 y 6), dos baleares (n.º 7 y 9), dos sevillanos (n.º 14 y 16), dos andaluces (n.º 4 y 10),



uno de Triana (n.º 2), uno de Alcora (n.º 1) y uno italiano (n.º 12).

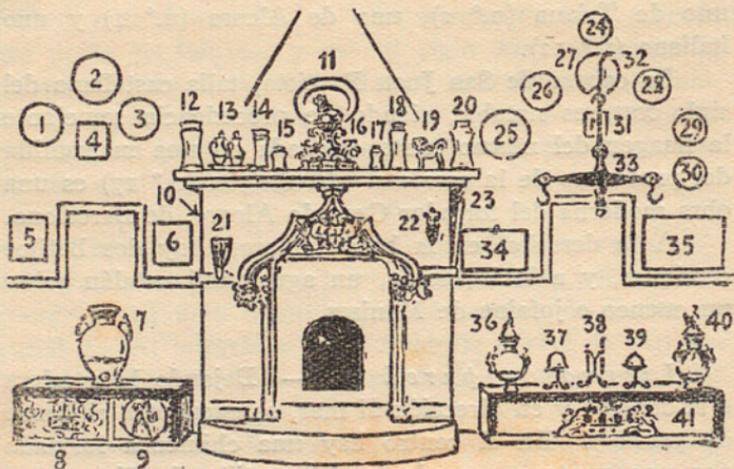
La cabeza de San Juan Bautista, talla castellana del siglo XVI, es notable, siendo de procedencia semejante la imagen del mismo santo colocada en una manzanilla del pasamano de la escalera. El dragón (n.º 17) es una obra moderna del forjador Gerardo Alegre, de Barcelona.

A la derecha, en la base del arco, hay dos botijos catalanes, y a la izquierda, un aguamanil catalán sobre un cuenco o jofaina de Manises.

Lienzo de pared f. — Dejando la escalera a la derecha y en dirección al mar, se encuentra el lienzo de pared *f.* En el centro hay una chimenea formada por una ventana procedente del castillo de Sitges que se levantaba en el lugar donde actualmente está la Casa Consistorial. Era feudo del Cabildo Catedral de Barcelona, por este motivo ostenta la cruz de su blasón.

Los platos que descuellan sobre el fondo de azul puro de las paredes son en este lienzo ejemplares de Puente del Arzobispo (n.º 3 y 30), catalán (n.º 1), granadino (n.º 25), andaluz (n.º 29) y el resto de alfares aragoneses.

A la derecha hay un astil de balanza y los exvotos humorísticos dibujados por Ignacio Vilarrasa. En la parte inferior, un casco alemán y uno francés, de los usados durante la guerra de 1914-1918. El francés fué usado por don Miguel Utrillo durante sus visitas a los frentes de combate, y el alemán, recogido por Santiago Rusiñol, tiene agujeros de proyectiles. La bayoneta era una de las en uso por las tropas coloniales alemanas del Camerún en el frente de batalla.



Los dos aguamaniles son catalanes, y el bloque de construcción que les sirve de soporte es un dintel de ventana o de puerta del derruido castillo de Sitges, cuyas

son las armas del blasón: la torre o castillo de tres torres almenadas.



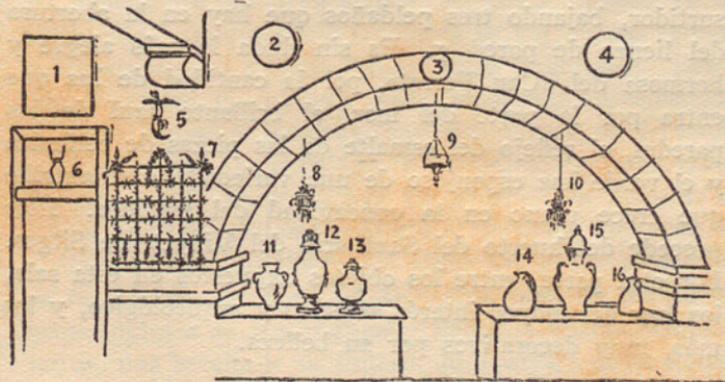
Los tarros de farmacia colocados en la campana de la chimenea son catalanes del siglo XVIII, excepto el n.º 18, que es aragonés, y el n.º 20, que es mallorquín. El centro de mesa o de vitrina es de Alcora, las angarillas

son de la manufactura francesa de Desvres y el candelero en forma de león, de mayólica, es de Talavera de la Reina, del siglo XVII. La bacineta pertenece a la serie de «las

uvas de Canaan», o de «la tierra de promisión», y es producto, como la mayor parte de ellas, de los talleres valones de Dinand. En el hogar de la chimenea hay una placa de hierro fundido, igual a una placa existente en la parte alta del patio de los leones del palacio de la Alhambra, en Granada. Las barras en forma de espiga son de saetera, adaptadas a una reja de chimenea, y un par de morillos de caballete son los únicos hierros de esta sección.

A la izquierda de la chimenea hay un fragmento de tabla navarra del siglo xv, y en el lado opuesto el grabado en talla dulce de G. P. Rugendas *José vendido por sus hermanos*.

Lienzo de pared g. — Formado por el arco y los machones o entrepaños que marcan la separación entre la habitación del surtidor y el cuarto de trabajo de Santiago Rusiñol. La reja forjada que protege un cuadro de mayólica catalana es un trabajo castellano-



aragonés, encima de la cual hay un gallo, remate de una palomilla para lámpara.

La copia de un cuadro de Domenico Theotocopulos, «El Greco», es de Francisco Ferrán. Los tres platos sobre el arco son ejemplares de Alcora (n.º 2), de Manises (n.º 3) y de Teruel (n.º 4). El plato de Manises es moderno, está dedicado a Santiago Rusiñol y lo pintó el crítico musical valenciano Eduardo L. Chavarri.

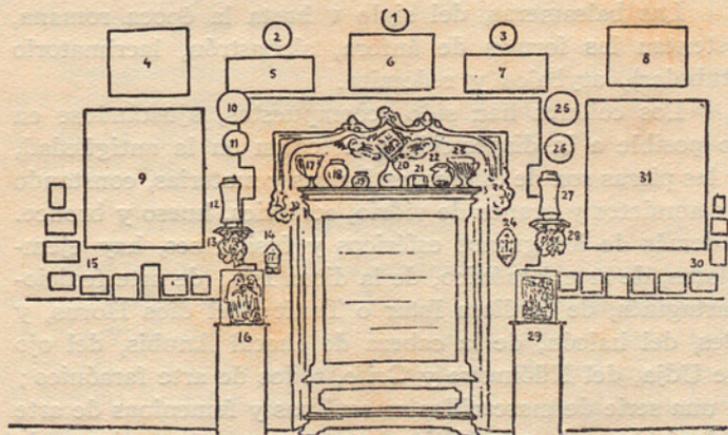
Sobre los muros bajos que separan esta habitación de la del surtidor hay jarros para aceite y aguamaniles de Teruel, Manises, Castilla, Andalucía y Cataluña (n.º 11, 12, 13, 14, 15 y 16).

Son ejemplares selectos: la lamparilla de vidrio y las arañas de cristal que cuelgan del arco.

Colgando del techo, en el centro de la habitación, hay una corona de iluminación, de forja catalana del siglo XVII-XVIII.

HABITACIÓN DEL SURTIDOR. — Siguiendo la visita según el plano adjunto, se pasa a la habitación del surtidor, bajando tres peldaños que hay en la abertura del lienzo de pared *g*. Es sin duda la más alegre y hermosa del «Cau Ferrat», por la cantidad de luz que entra por la parte del mar, el brillante azul de las paredes, el reflejo del esmalte de las piezas de cerámica y el verde haz esponjoso de una variedad de culantrillo que crece ufano en la concavidad del surtidor. Éste procede del huerto del Santuario del Vinyet, de Sitges. Por otra parte, entre los objetos expuestos en esta sala, los hay del mayor interés artístico y arqueológico, y los más, muy decorativos por su belleza.

Lienzo de pared h. — En la parte superior del lienzo de pared de la vitrina hay tres platos de porcelana francesa. En un plano inferior, cinco grabados alemanes del siglo XVII, con vistas de Kassel, Fritzlar, Brunn, Eschwege y Marcoduri. A la derecha de la vitrina hay una pintura de Santiago Rusiñol,



El cementerio de Montmartre, o, mejor dicho, el de Clichy. El cuadro de la izquierda es del mismo artista, y representa un estudio de un patio suburensé. Sobre dos ménsulas de madera, obra moderna, reproducción de unas tallas germánicas, hay dos tarros de farmacia catalanes. Debajo cada uno de ellos, sobre unas pilastras y dentro unos fanales de vidrio, *La Virgen en brazos de María Salomé* y *María Magdalena*, escultura en alabastro, obra castellana del siglo XV, y *La Adoración de los Magos*, escultura en alabastro, obra de los imagineros ingleses de Nottingham. Sobre la vitrina, algunos jarros, una botella y un tintero, de Talavera de la Reina.

Vitrina del lienzo de pared h. — Contiene numerosos objetos de vidrio y cerámica procedentes, en su mayoría, de las necrópolis púnicas y grecorromanas de Ibiza, la cronología de los cuales se remonta a la primera década de siglos antes de la era cristiana. Algunos pocos ejemplares proceden de Ampurias.

Las balsameras, del siglo v hasta la época romana, ostentan las formas de ánfora, alabastrón, lacrimatorio (tubular), arybalos y redomita.

Los collares han sido recompuestos, ajustándose en lo posible a la disposición que tenían en la antigüedad, y las piezas son de diferentes formas y materias, constando de amuletos y granos de vidrio, cerámica, hueso y bronce. Además de los granos esféricos y fusiformes, hay ejemplares, de arte faraónico, de la diosa Isis; de arte fenicio-cartaginés, de la diosa Istar o Tanit; del dios Horus, y Bes, del halcón, de la cabeza de chacal Anubis, del ojo de Udja, del Nilómetro y Grifo, todos de arte faraónico; y una serie de mascarillas masculinas y femeninas de arte helenístico. A este último pertenecen otras piezas de forma animal, de ánfora, de racimo, de campanilla y de forma fálica. Algunas de estas piezas están montadas con hilo de oro. Pueden incluirse entre las piezas decorativas los cabujones (n.º 106 y 149), el escarabeo (n.º 94), el pendiente (n.º 120), los cabujones sellados (n.º 148) y, finalmente, las reproducciones en vidrio de los astrágalos de juego o tabas (n.º 99), y el dado de hueso (n.º 105).

Vasos cerámicos:

Los vasos neopúnicos se clasifican como de los siglos v-ii a. de J. C. Son dos biberones (n.º 100 y 116) y ánforas (los n.º 10, 15, 21, 47, 63, 173 y 177).

Son griegos y del siglo v a. de J. C., los arybalos (n.º 5 y 90).

Los helenísticos (n.º 127 y 178) son del siglo III-I antes de J. C.

Ha de incluirse también entre los ejemplares de cerámica la lamparilla (n.º 123) del siglo II a. de J. C.

Vasos de vidrio :

Son grecorromanas y del siglo I las urnas cinerarias (n.º 52 y 80), las redomitas (n.º 27, 32, 34, 40, 43, 44, 45, 49, 50, 55, 56, 60, 64, 68, 70, 71, 75, 77, 78 y 79) y el plato (n.º 65).

Estatuítas de barro cocido :

Forman un grupo de divinidades ctonianas, que acostumbraban acompañar a los cadáveres con la finalidad de poner el difunto bajo su guía y protección. Las máscaras o mascarones probablemente pretendían recordarnos las facciones del difunto o cuando menos distinguir el sexo. Con ellas se cubría el rostro del cadáver o bien se depositaba en la tumba y tenía un carácter votivo o representativo. Los grupos artísticos son: troade-cicládico (n.º 1, 12 y 23) del siglo IX-VIII a. de J. C.; de influencia egipcia (n.º 181), siglo IV a. de J. C.; griego arcaico (n.º 180), siglo VI a. de J. C.; neopúnicos (n.º 26, 36, 41, 46, 51, 110, 156 y 174), que representan las divinidades ctonianas Demeter y Coré y son del siglo V-II antes de J. C.

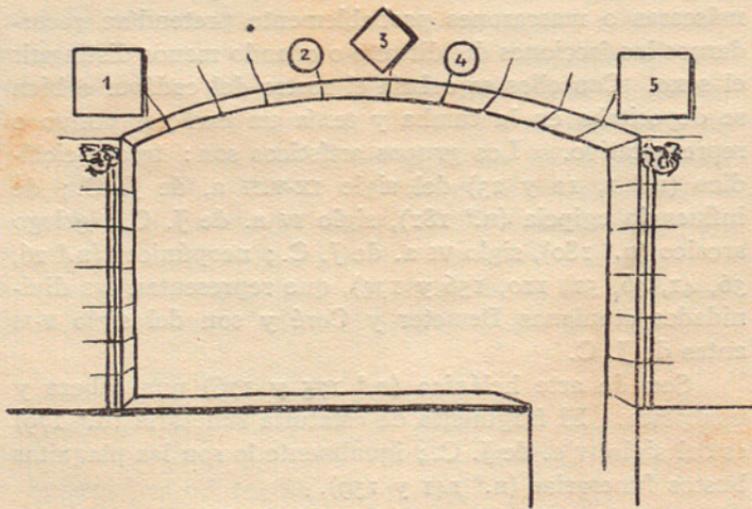
Son de arte helénico (n.º 175 y 176) una cabeza y una placa. El fragmento de estatuíta funeraria (n.º 179) es del siglo IV a. de J. C.; igualmente lo son las plaquitas bustos funerarias (n.º 141 y 159).

Fíbulas de bronce :

Son visigóticas y de los siglos v-vi de nuestra era (n.º 185). El espejo de bronce (n.º 170) es del siglo iv antes de J. C.

En la parte inferior de la vitrina hay una serie de seis vasos de cerámica americana precolombiana de los «mayas».

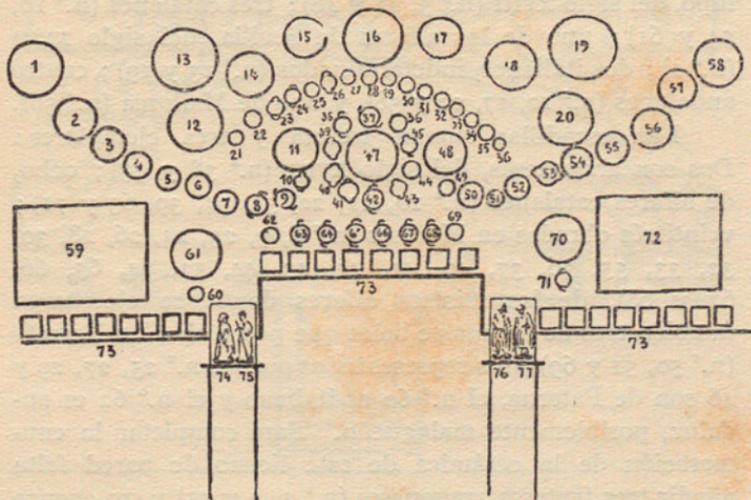
Lienzo de pared i. — Es el formado por la fachada posterior del edificio que da al mar; en él hay una puerta vidriera, a la derecha, por la que se sale a la terraza del edificio. Por el hecho de estar formado en casi toda su anchura por cristales, y entrar la luz a raudales, es preciso suavizar el efecto de la luz. Sólo cinco objetos decoran el arco rebajado de la pared : tres grupos de azulejos, de Mallorca los dos de los ex-



tremos, e italiano el formado por nueve piezas que está en el centro. Los platos de porcelana son franceses.

Sobre el surtidor, cuelga del techo una corbeta, obra de arte popular del siglo XIX.

Lienzo de pared j. — Es el de la izquierda de la sala del surtidor, mirando hacia el mar. Desde



el punto de vista de la belleza decorativa es uno de los más atractivos. El conjunto está formado por setenta piezas de cerámica, muy bien colocadas, aun que estén seriadas. Dos selectos cuadros (un desfile de Viacrucis en Játiva y una sala de un palacio existente en Viznar, Granada), de Santiago Rusiñol, flanquean el espacio de las cerámicas, y en forma de friso escalonado que corre por encima un zócalo de azulejos de mayólica hay las veintiocho ilustraciones del *Auca del Senyor Esteve*,

dibujadas por Ramón Casas. Sobre unas pilastras, y dentro unos fanales de vidrio, hay cuatro tallas selectas.

El grupo de cerámica se compone de veinticuatro platos, en la forma siguiente: Cuatro de alfares aragoneses indeterminados (n.º 2, 14, 15 y 57; dos de Teruel, de los siglos xvii y xviii (n.º 18 y 70); cuatro de Manises, de los siglos xv y xvi (n.º 6, 7, 49 y 52); tres de Montelupo, del siglo xviii (n.º 5, 11 y 48); tres catalanes (n.º 16, 54 y 61); uno de los alfares de Sevilla, del siglo xviii (n.º 1); dos italianos, indeterminados (n.º 13 y 19); cuatro andaluces (n.º 12, 17, 20 y 58), y uno de Mallorca (n.º 56).

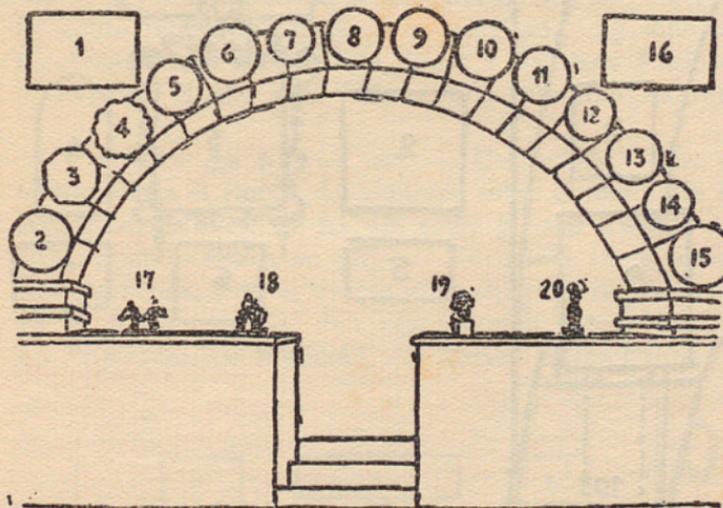
Las escudillas suman treinta y tres ejemplares: Dos son aragonesas, del siglo xviii (n.º 38 y 45); ocho, de alfares catalanes (n.º 10, 21, 22, 31, 34, 39, 63 y 71); veintitrés obradas en Manises (n.º 8, 9, 23, 24, 26, 28, 30, 32, 33, 35, 36, 37, 40, 41, 42, 43, 44, 53, 64, 65, 66, 67 y 68), de los mismos alfares donde se ejecutaron también tres de los nueve boles que posee el «Cau Ferrat» (n.º 50, 51 y 69); los representados por los n.º 25, 27, 29 y 46 son de Paterna, el n.º 60 es italiano y el n.º 62 es andaluz, posiblemente malagueño. Para completar la enumeración de la cerámica de este lienzo de pared falta añadir tres fruteros aragoneses (n.º 3, 4 y 55) y un cuenco catalán (n.º 47) de los siglos xviii y xvii.

Las figuras de talla son: Las del fanal de la derecha, dos de los tres reyes de Oriente son obra germánica del siglo xv. Las del otro fanal representan: Un ángel de una Anunciación, talla hispanoflamenca, y un San Pablo, obra castellana, ambas del siglo xv.

Lienzo de pared k. — Es el formado por el arco que separa la sala del surtidor de la cocina comedor.

Siguen el arco, sobre sus dovelas, once platos y tres cuencos. Entre estas piezas las hay catalanas (n.º 6, 11 y 14), aragonesa (n.º 7), de Talavera de la Reina (n.º 3, 5 y 8), granadinas (n.º 2, 13 y 15), andaluzas (n.º 4, 9 y 10) y un solo plato (el n.º 12) de Génova.

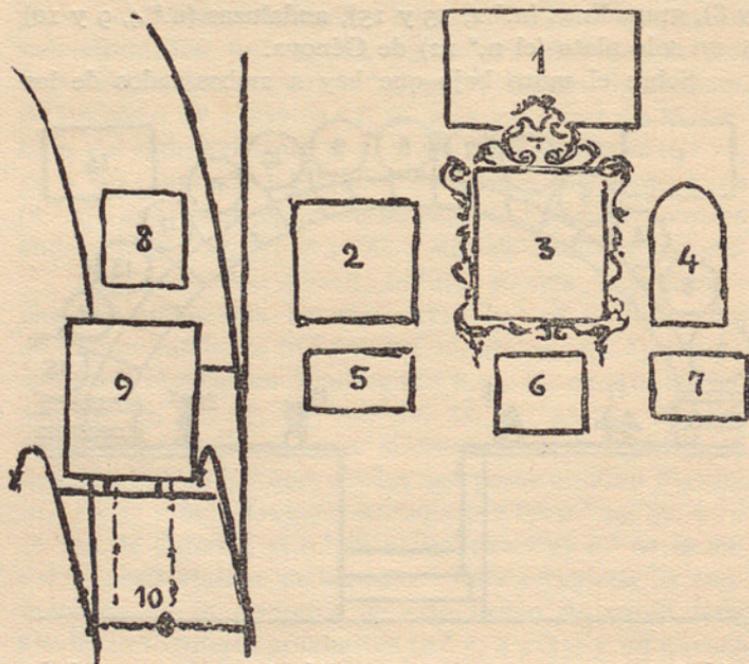
Sobre el muro bajo que hay a ambos lados de los



peldaños, se encuentra un grupo de terracota, modelado por el artista rosellonense Gustavo Violet; una escultura en yeso, obra de Manolo Hugué, *Maternidad*; una cabeza de Júpiter, en mármol, y una segunda terracota, obra también de Violet.

Los dos estudios de desnudo de Ramón Casas fueron pintados por el artista en Barcelona, y son excelentes ejemplares que demuestran su facilidad de dibujo y pincelado.

Lienzo de pared 1. — Es el primero a la derecha, al entrar en el cuarto de trabajo de Rusiñol. Como que el techo queda dividido por un arco y marca



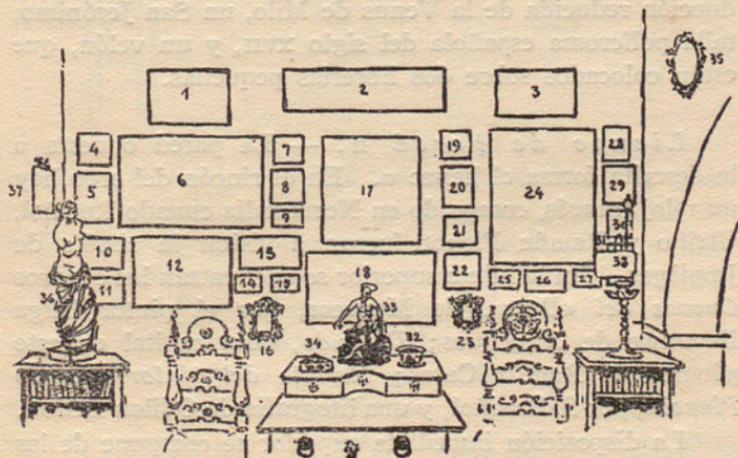
una separación, se ha indicado con letras diferentes cada sección.

En la parte superior, en silueta sobre fondo claro, hay un relieve de bronce del escultor Enrique Clarasó. La pintura, copia de una obra de escuela toscana, es de Santiago Rusiñol. El boceto para el decorado de *La nit de l'amor*, de Rusiñol, es obra de Mauricio Vilomara. El dibujo al lápiz es de un álbum de Rusiñol; también

es suya la quimera mojando la pluma en un tintero encima de una paleta, que el autor, a manera de exlibris, ponía en todas sus obras literarias, motivo por el cual el Patronato del Museo Rusiñol del «Cau Ferrat» adoptó el mismo dibujo para su sello.

Sobre un facistol de hierro del siglo XVII-XVIII (depósito de la Junta de Museos de Barcelona), hay las cubiertas de cobre repujado, cincelado y esmaltado, del diploma nombrando hijo adoptivo de Sitges a Santiago Rusiñol, ofrecido en el año 1913. Es obra de Mariano Andreu.

Lienzo de pared m. — Comprende desde el facistol hasta el rincón del ventanal sobre el mar. En el centro hay la mesa de trabajo sobre la cual Rusiñol escribía cuando estaba en Sitges. Encima la mesa, sobre tres cajoncitos, hay un tintero y un especiero de Talavera de la Reina. Detrás, una reproducción fotográfica de *La Primavera*, de Botticelli, del Museo de los *Uffizi*, de

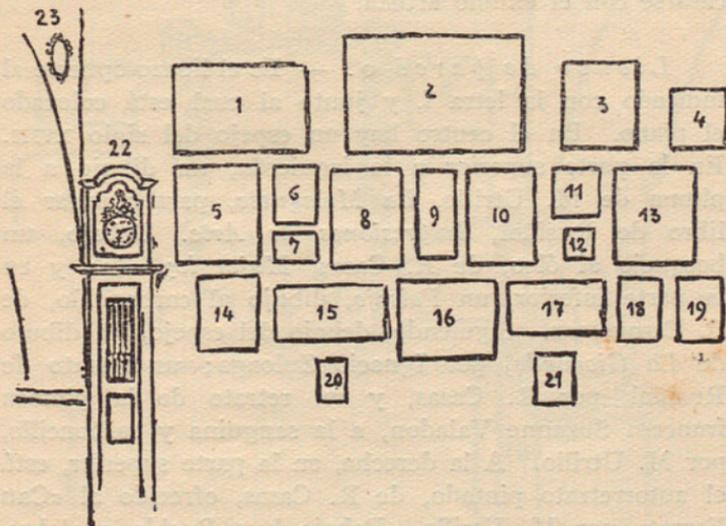


Florençia. Centrando la pared y debajo de una reproducción fotográfica de la célebre *Cantoria*, de Donatello, hay el retrato al carboncillo de Rusiñol, dibujado por R. Casas. Encima, a derecha e izquierda, se ven dos obras juveniles de Hermen Anglada Camarasa, *Nocturno parisiense* y *En el restaurante*. Debajo de la primera hay un pastel de Arcadio Mas y Fondevila, *Jovencita*, y a la derecha del retrato de Rusiñol, una copia de un cuadro de Velázquez, por F. Ferrán. Debajo del pastel de Mas y Fondevila está *El ama hacendosa*, y dos dibujos (n.  14 y 15) de R. Casas. Los otros dibujos son de Picasso (n.  9, 25, 26 y 27) y Zuloaga (n.  7, 8 y 39). De Rusiñol hay cuatro, dibujados en Andalucía (n.  19, 20, 22 y 28). De Utrillo es un dibujo acuarelado (n.  31). Una estampa de Nuestra Señora de la Caridad del Cobre, dos retratos (de la señora y de la hija de Rusiñol), y dos reproducciones japonesas completan la decoración de la pared, junto con dos sillas. Hay, además, una reproducción reducida de la Venus de Milo, un San Jerónimo, talla polícroma española del siglo XVII, y un velón, que est n colocados sobre dos librerías pequeñas.

Lienzo de pared n. — La pared opuesta a la descrita forma el lienzo *n*. En el rincón del arco hay un reloj francés, comprado en Normandias cuando Rusiñol, Utrillo y Ramón Pichot fueron a visitar la abadía de Jumi ges. En la hilera superior se encuentran los cuadros *Cuevas del «Drac»*, de Manacor, por el pintor belga Degouwe de Nuncques; *Desnudo*, obra capital en este género, de Ramón Casas; *Retrato del pintor Ricardo Planells*, por S. Rusiñol, y una litografía de Odilon Redon.

La disposición inmediata superior se compone de las

obras *Retrato* (o mejor *estudio*) *de mujer*, por R. Casas ; *La mendiga*, dibujo de Isidro Nonell ; *El pintor Uranga*, dibujo de Ignacio Zuloaga ; *Enrique Borrás*, estudio por R. Casas para el retrato al óleo que posee el gran actor ; *Retrato de Santiago Rusiñol*, dibujo a la sanguina por M. T. Muller, hecho en París en 1892 ; *Patio de la primera*



casa que Rusiñol habitó en París, por P. Vernet ; *Bosquejo de paisaje*, por Darío de Regoyos ; ilustración de *A les Piràmides*, del libro *Oracions*, de Rusiñol, dibujo de M. Utrillo, y un retrato fotográfico de Santiago Rusiñol obtenido por Fernández, conocido por «Napoleón».

Más abajo, en la tercera hilada de obras, empieza con un *Estudio al óleo*, pintado por doña Luisa Denis de Rusiñol, en la Fuente de la Virgen, de Játiva ; *La matanza del pavo*, por Daniel Urrabieta Vierge, aguada, igual que

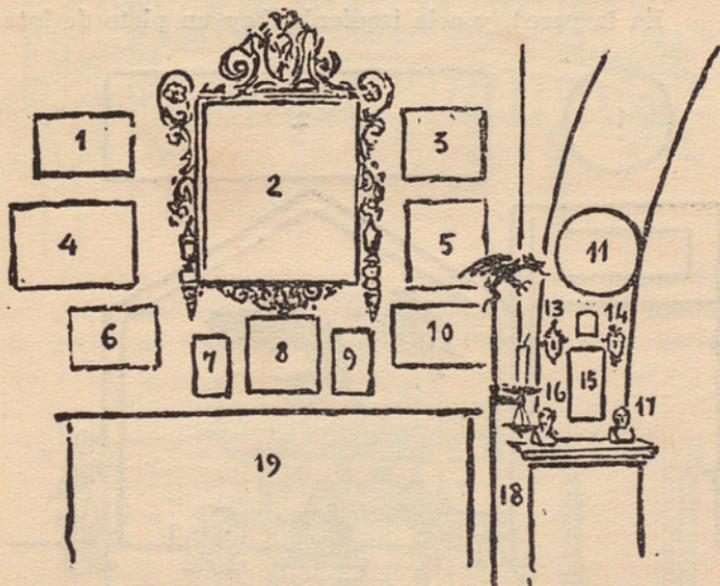
Alquiladores de sillas para los patinadores y Vendedores de pavos; un dibujo a la pluma, *El pollastret*, es debido a R. Casas, y la pintura de un pueblo granadino, a Mas y Fondevila. En la parte inferior, dos cuadritos pequeños contienen un retrato de Rusiñol, de papel recortado, y un retrato fotográfico de la señora Rusiñol, antes de casarse con el eximio artista.

Lienzo de pared o. — Es el lienzo opuesto al indicado con la letra l, y junto al cual está colocado el piano. En el centro hay un espejo del siglo XVIII. En la parte superior a la izquierda, un dibujo a la pluma de M. Utrillo, *La Malagueta*, para ilustrar el libro de Rusiñol, *Impresiones de Arte*. Debajo, un bosquejo al óleo, de R. Casas, *Mujer leyendo*; y en la parte inferior, un *Paisaje*, dibujo al carboncillo, de C. Casagemas. Siguiendo, debajo del espejo, un dibujo de *La Gioconda*, por Ignacio Zuloaga; un retrato de Rusiñol, por R. Casas, y un retrato de la pintora francesa Suzanne Valadon, a la sanguina y carboncillo, por M. Utrillo. A la derecha, en la parte superior, está el autorretrato pintado, de R. Casas, ofrecido al «Cau Ferrat» por M. Utrillo. Debajo hay *Pueblo cántabro*, óleo de Darío de Regoyos, y más inferiormente, *En el piano*, pintado por R. Casas.

En el intradós del arco figura una bacineta, obra de los talleres valones de Dinand, del siglo XVI. Dos pequeñas cornucopias del siglo XVII, un dibujo de un sarcófago, por Ignacio Zuloaga, y dos bustos decorativos de bronce, de fabricación francesa del siglo XIX. El retrato es de María Rusiñol cuando era niña.

El piano es de la casa barcelonesa Bernareggi; en

él tocaron obras suyas (algunos las compusieron) los maestros Albéniz, Chausson, Falla, Guidé, Granados, Isaye, Millet, Morera, d'Indy y otros. Encima hay una figurita estilo Imperio. Una rama de laurel de hierro

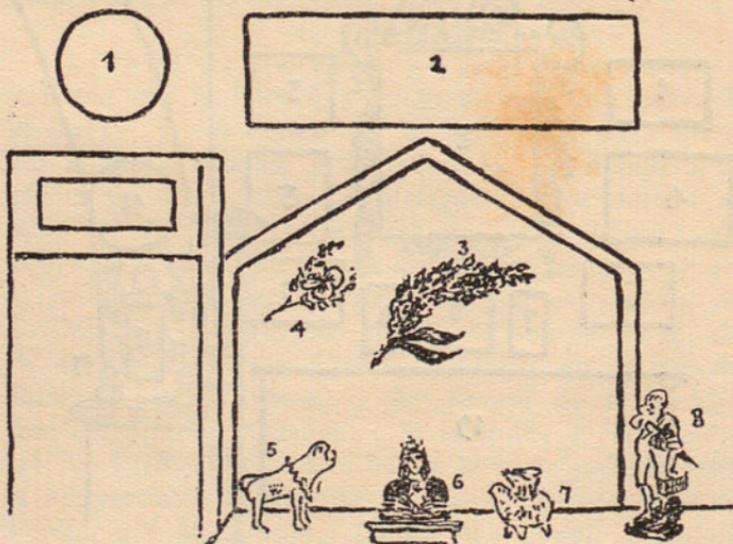


forjado, ofrecida por el Ayuntamiento de Sitges a Santiago Rusiñol, con motivo de celebrarse el vigésimo-quinto aniversario de la fundación del «Cau Ferrat», y una rama de alga con poliperos.

Lienzo de pared p. — Formado por la celosía que separa el cuarto de trabajo del hogar del comedor. En la celosía hay el ramo de laurel y roble ofrecido a

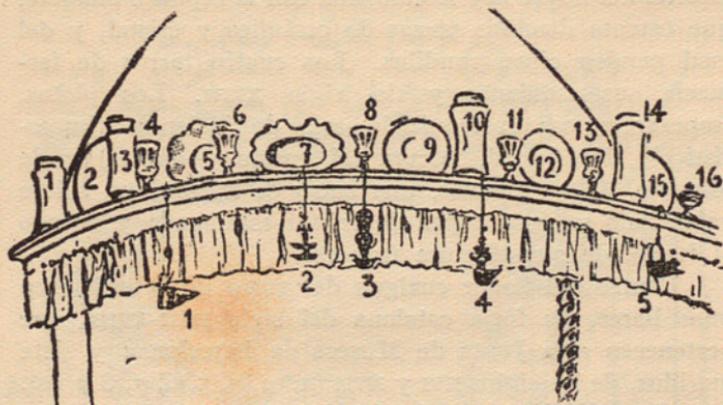
Santiago Rusiñol en el homenaje que Cataluña le tributó en el año 1926. Es obra de hierro forjado, de Muñoz Morató, y un ramo de laurel y un pensamiento, también de hierro forjado, ofrecido últimamente por Gerardo Alegre a la memoria de Rusiñol.

En la pared, y a la izquierda, hay un plato de loza

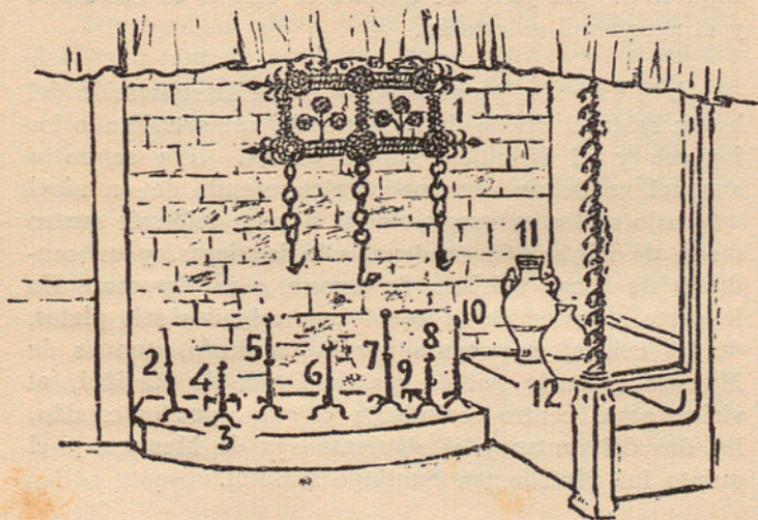


francesa, estilo chino; al lado, un bastidor japonés con figuras de papel y tela.

En el pretil de la división con el hogar, hay cuatro obras de estilo muy diverso: un león de barro cocido, centroasiático; Nuestra Señora de la Esperanza, cerámica alcorana del siglo XIX; un macetero andaluz, y una figura de bronce, titulada *Senza uccello, poverino!*, de Torcuato Tasso.



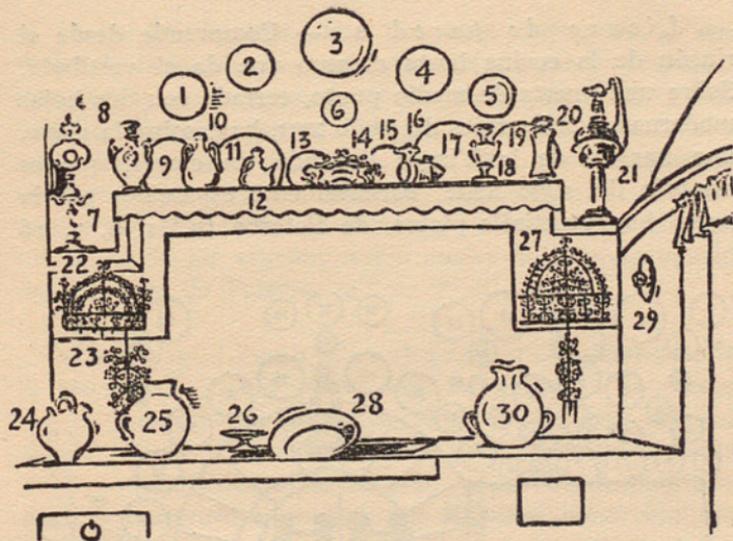
Lienzo de pared q. — Al salir del cuarto de trabajo, inmediatamente a la derecha, forma este lienzo de pared el hogar y el escaño. Proyectándose hacia



delante del hogar hay la campana con la repisa o anaquel, que ostenta dieciséis piezas de cerámica y cristal, y del cual penden cinco candiles. Los cuatro tarros de farmacia son catalanes y del siglo XVIII. Los platos, empezando por la izquierda, son de Valencia (humorístico), Wegdwood, Alcora (el cuarto y quinto) y de Manises. Hay, además, una bacía de Alcora, un salero valenciano y cinco copas de cristal estampado y dorado al fuego, de manufactura francesa.

Dentro del hogar cuelgan del muro de la chimenea unas llaves, de forja catalana del siglo XVII-XVIII, que pertenecen a la Junta de Museos de Barcelona; y siete morillos, de los siglos XVI y XVII (n.º 2, 3, 5, 6, 7, 8 y 10). Las piezas pequeñas, colgadas en el centro del hogar, son unos arrimadores de ollas y pucheros, para meterlas más adentro de las ascuas o del rescoldo; son obra del siglo XVII. La jarra de encima el escaño es castellana y el aguamanil es catalán.

Lienzo de pared r. — Desde la separación del hogar hasta el rincón de la izquierda, comprendiendo los fogones y el fregadero de la cocina. Una repisa o anaquel va de un extremo al otro, siendo de un nivel más bajo en los extremos, donde hay un velón de cuatro picos, de fabricación catalana, a la izquierda, y un candilejo de barro vidriado figuerense, a la derecha. En la parte superior de la pared hay colgados seis platos, de los cuales, empezando por la izquierda, uno es de Manises (pintado por la señora Denís de Rusiñol, al visitar aquel centro cerámico); el que sigue es catalán, los dos del centro y el siguiente son de Manises, y el quinto fué pintado por Santiago Rusiñol.

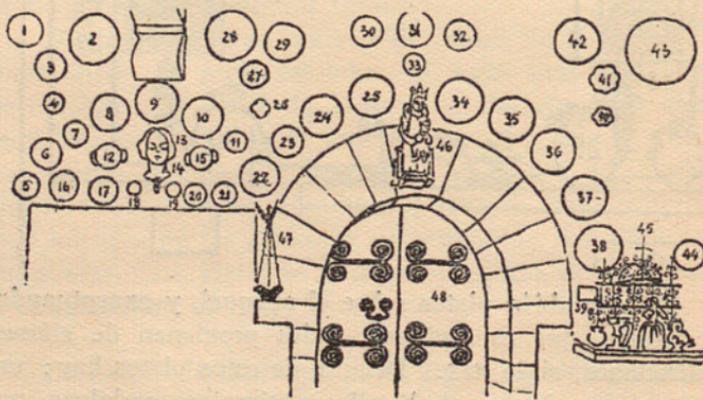


Hay también platos sobre el anaquel, y exceptuando el tercero, que es sevillano, todos provienen de alfares valencianos, siglo XIX. Delante de estos platos hay: un cántaro murciano, una botella cantimplora andaluza, un botijo andaluz, una sopera de Alcora, un aguamanil andaluz, un jarro decorativo valenciano y un tarro de farmacia mallorquín.

Encima el plano de los hornillos de la cocina hay: un botijo catalán, dos cántaros andaluces, un frutero de Alcora, un lebrillo andaluz y una mancerina de Alcora.

Los hierros delgados, retorcidos y muy decorativos, colgados por doquier sobre los fogones, son de manufactura castellana, aunque se encuentran en Andalucía, Extremadura, Bajo Aragón y Castilla. Entre ellos se hallan utensilios hechos muy ingeniosamente.

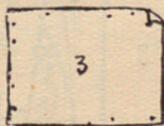
Lienzo de pared s. — Comprende desde el rincón de la cocina hasta el arco que da al vestíbulo. Sobre una puerta de medio punto, cerrada con dos hojas modernas, con herrajes del siglo XIII, hay, sobre la clave, una imagen de la Virgen llevando un clavel, que es también del siglo XIII. Rítmicamente esparcidos por la pared hay veintiséis platos, de Paterna (n.º 1, 6, 7, 16



y 29), de Manises (n.º 2, 8, 9, 10, 17, 28, 31 y 32), de alfar aragonés indeterminado (n.º 3, 25 y 34), de Teruel (n.º 5 y 36), de Alcora (n.º 37, 38 y 44), de Mallorca (n.º 24 y 27), de Triana (n.º 35) e italiano (n.º 42). Los boles o tazas, casi siempre sin asas, y los saleros de orilla lobulada son de Paterna (n.º 11, 20, 21, 26, 40 y 41) y de Manises (n.º 4, 12, 15, 18, 19 y 33). Es andaluz el lebrillo indicado con el n.º 43. Bajo la ménsula en que descansa el testero de la viga maestra, hay una mascarilla de yeso, francesa, que lleva colgado en

el cuello un dije de plata del siglo XVIII. A la derecha de la puerta hay una espetera de hierro forjado; una jarrita árabe procedente de Ibiza, siglo XIII; un candilejo de cerámica de Paterna, siglo XIV; una botella en forma de figura femenina, siglo XIX, y un aguamanil en forma de ave, de Talavera, siglo XVIII. Un fragmento de azulejo con un porrón pintado cerraría la enumeración de los objetos, a los cuales se han de añadir dos cuencos de Paterna (n.º 22 y 23).

SALITA. — *Lienzo de pared t.* — Franqueada la puerta de medio punto que da acceso a la salita, corresponde al de la derecha. En esta sección de la habitación hay una palma trenzada, de las del Domingo de Ramos; unas cornucopias con imágenes pintadas; un diploma honorífico del



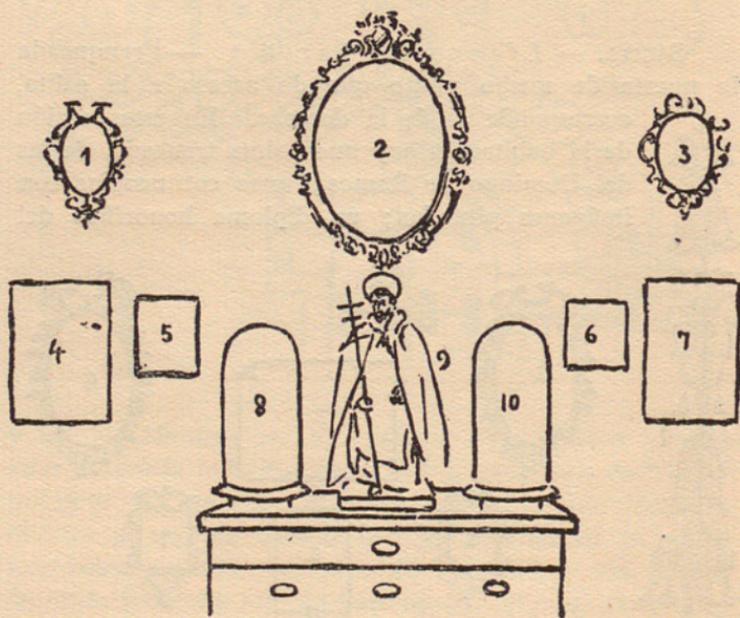
Ayuntamiento de Sitges, dirigido a Santiago Rusiñol por haber establecido el «Cau Ferrat» en Sitges (1894), y otro, de tono humorístico,

ofrecido por los obreros de «L'Avenç» a Rusiñol con motivo de la publicación del libro *Oracions*.

Los muebles de este saloncito son isabelinos.

Las dos pinturas al óleo son obra del pintor suburense Joaquín Miró.

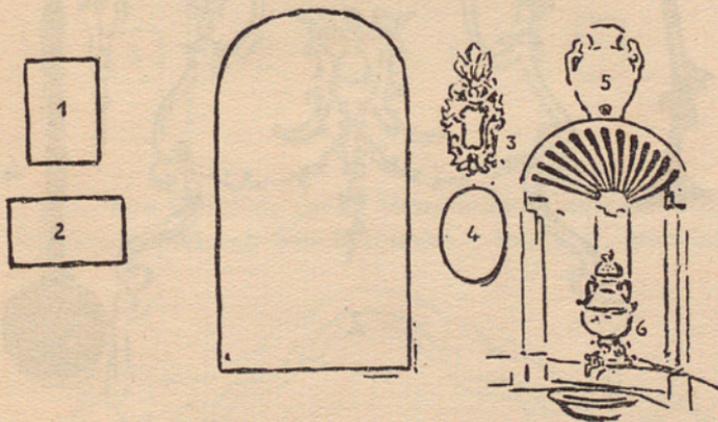
Lienzo de pared u. — Al entrar en la alcoba de esta habitación, corresponde este lienzo de pared a la



derecha. La decoración es sencilla: dos cornucopias con una *Dolorosa* y una *Virgen del Rosario* pintadas sobre vidrio; un espejo ovalado, isabelino; dos dibujos de

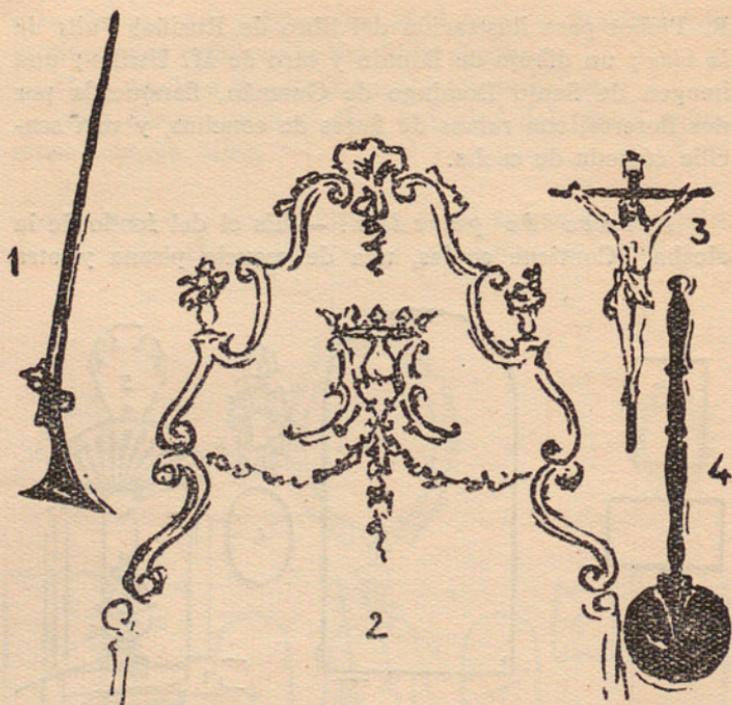
R. Pichot para ilustración del libro de Rusiñol *Fulls de la vida*; un dibujo de Bonnin y otro de M. Utrillo; una imagen de Santo Domingo de Guzmán, flanqueada por dos floreros, con ramos de flores de conchas, y una sencilla cómoda de caoba.

Lienzo de pared v. — Es el del fondo de la alcoba. Contiene copias, una de escuela pisana y otra



gótica, pintadas por Santiago Rusiñol; una cornucopia del siglo XVIII, con espejo; una santa Rita, pintada sobre vidrio, y dos aguamaniles uno encima del lavabo y el otro sobre el rincón formado por el conjunto.

Lienzo de pared x. — Es muy heterogéneo; además de la cama estilo Luis XV, en la que dormía Santiago Rusiñol en sus estancias en el «Cau Ferrat», hay un crucifijo español del siglo XVII, una espin-

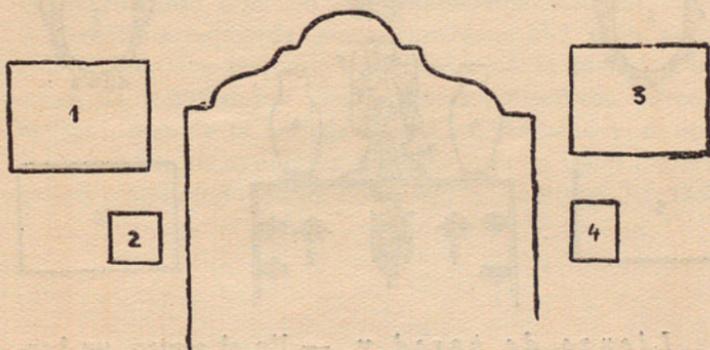


garda marroquí y un calentador de cobre, donativo de M. Utrillo.

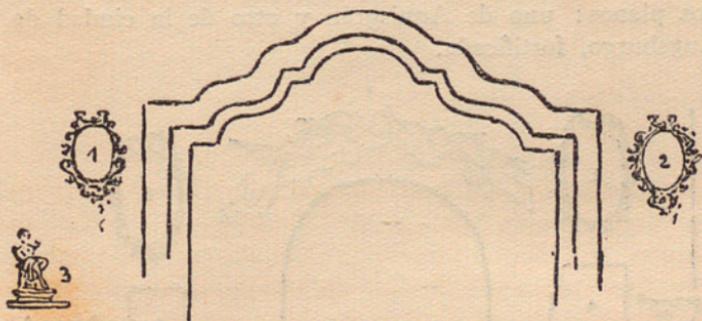
Lienzo de pared (suplementario) x. — Se refiere a la pared del arco de la alcoba, vista desde dentro.

Hay un plano de Duisburgo del siglo xvii, un dibujo de R. Pichot para ilustrar el libro *Fulls de la vida*, de Santiago Rusiñol; un diploma humorístico

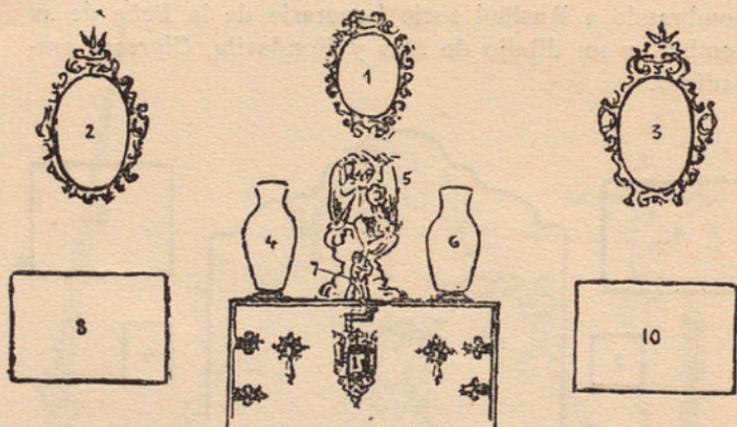
nombrando a Rusiñol socio honorario de la Peña de su nombre, y un dibujo de Mas y Fondevila, *Cipreses granadinos*.



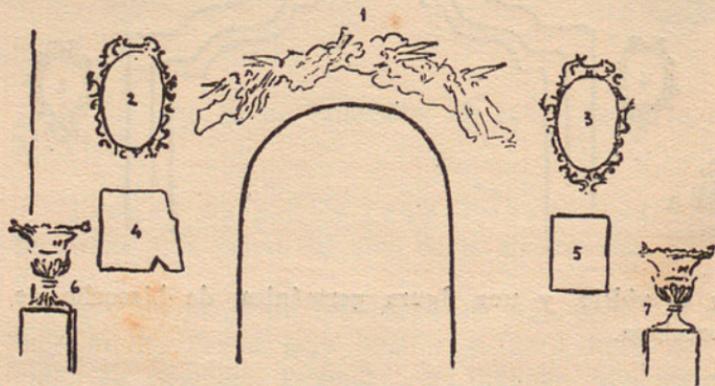
En este lienzo de pared, visto desde el exterior, hay dos cornucopias con San Bartolomé y San José, pintadas



en el vidrio, y una figura germánica, de bizcocho de porcelana.



Lienzo de pared y. — En el centro, un barqueño español del siglo XVII-XVIII. Encima, un san Miguel, de alabastro, de origen levantino español; dos jarrones chinos, de porcelana grietada, y a sus lados dos planos: uno de Aquisgrán y otro de la ciudad de Augsburgo, fortificada.



Lienzo de pared z. — Corresponde a la puerta de acceso a la sala, visto desde la misma. Encima la puerta, un dibujo coloreado, hecho por Rusiñol, para un Nacimiento que con sus compañeros hizo en 1898. A derecha e izquierda, dos cornucopias (del siglo XVIII) con espejo, dos jarrones decorativos de la manufactura succa de Rörstrand y dos diplomas honoríficos tarracocenses: uno de la sociedad coral «L'Áncora» y el otro de la sección excursionista del Ateneo de la Clase Obrera, ambos nombrando socio honorario a Santiago Rusiñol.

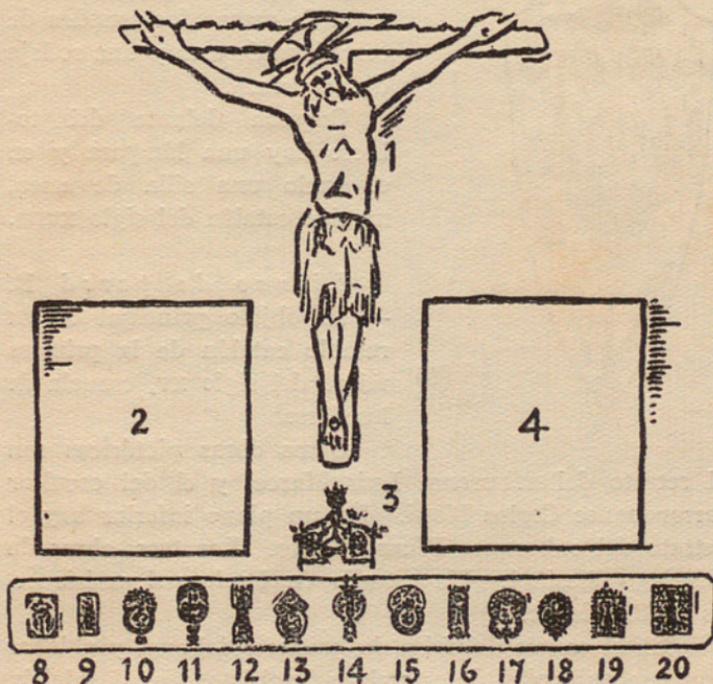
EL GRAN SALÓN

Lienzo de pared A. — Contiene las dos joyas más apreciadas de las colecciones del «Cau Ferrat». Son los dos cuadros pintados por Domenico Theotocopulos, conocido desde su estancia en Toledo con la denominación de *El Greco*. Representa, el primero, a la *Magdalena penitente*, superior a sus réplicas y todavía con manifiestas influencias italianas. Ha sido restaurado en el taller del Museo de Arte de Cataluña, en Barcelona, sin más retoques que los indispensables para ocultar los defectos que perjudicaban a su integridad; el segundo, *Las lágrimas de San Pedro*, cuya figura de San Pedro es la representación genérica de un tipo mediterráneo tan abundante en todo el levante español. Fueron adquiridos por Rusiñol en París, en enero de 1894. Un gran crucifijo de talla policroma, del siglo XIV, está entre los dos cuadros citados. En forma de friso hay trece aldabones y aldabas, obras catalanas (n.º 10, 11, 13, 14 y 15), catalano-aragonesas (n.º 8 y 12) y castellanas (n.º 9, 16, 17, 18 y 19).

Los clavos o tachones destinados a la ornamentación y refuerzo de las puertas de madera forman un largo friso que contiene treinta y uno de ellos, de los tipos

cuadriforme, de roseta, semiesférico, cruciforme y trifoliado.

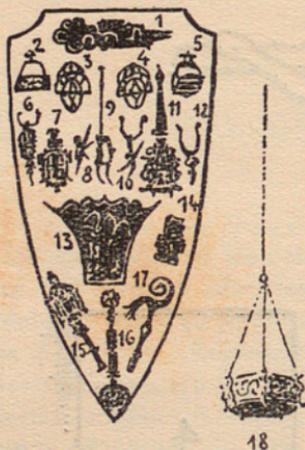
Soportados por la barandilla de la escalera, hay seis



florones de reja y dos cruces. (La pieza n.º 1 pertenece a la Junta de Museos de Barcelona.)

Junto a la barandilla están situados dos candelabros con corona de iluminación, una silla de brazos y un hachero. Los tres objetos, de hierro, son obra de forjadores catalanes.

Tablero I. — Formado por diecisiete objetos, entre los cuales hay cuatro estribos, tres espuelas, una gafa para armar ballestas, una cerradura de puerta y otra de bargueño, un báculo, un remate de maza, dos escudos de cerradura de arca y una rodaja de espuela.



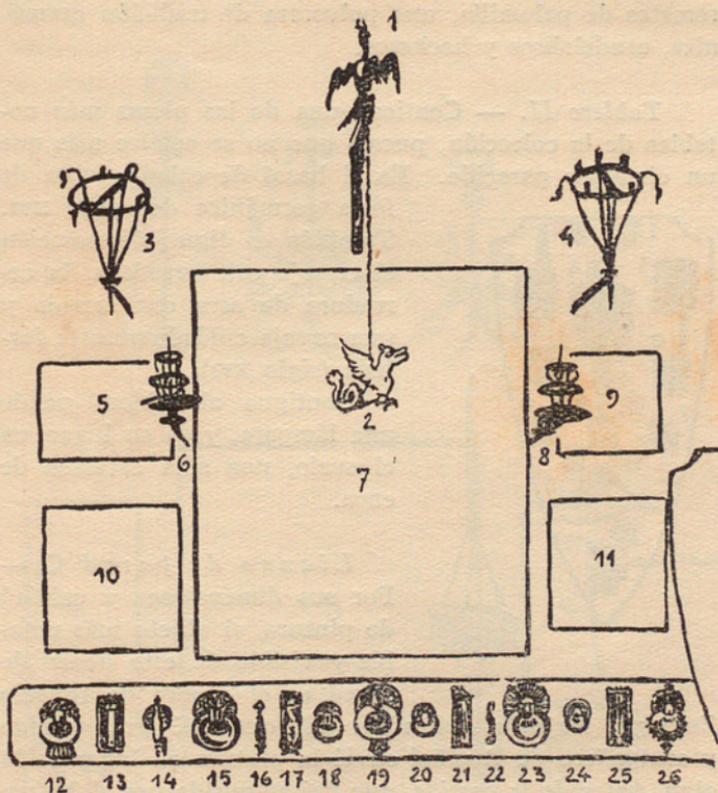
Colgada delante del tablero hay una lámpara y en el suelo una silla de enea, mueble catalán del siglo XVIII.

Lienzo de pared B.

— El objeto principal es un retablo catalán de la primera mitad del siglo XV, escuela de los Serras.

Otras obras pictóricas son el retrato del suburense Luis Marcet y el del escultor tarraconense Carlos Mani. En un plano inferior hay el retrato del suburense Ricardo Roig. Las tres, obras de Santiago Rusiñol. Un estudio de *boulevard* parisiense, es de R. Pichot.

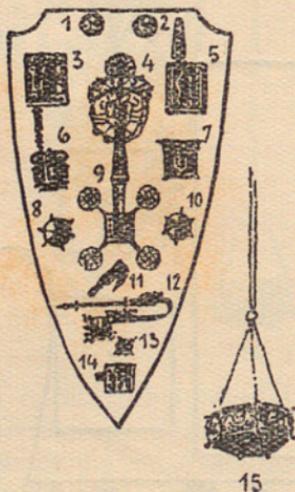
En el centro del friso de quince aldabones y aldabas hay la obra capital de esta clase de objetos: es el aldabón de la Casa del Arcediano, de Barcelona, hoy Archivo Histórico de la Ciudad. Es una obra de finales del siglo XV o principios del XVI. Los brazos hacheros, las coronas de candelabro y la palomilla, obra castellana del siglo XVIII, completan el aspecto decorativo de este entrepaño, en el centro del cual pende un dragón de talla policroma del siglo XVIII, labrado en Castilla.



Un friso de veintiún tachones aumenta el valor didáctico de esta serie de piezas forjadas. Al pie y delante del arrimadero está colocado el arcón del siglo xv, con un escudo pontificio que se creía ser el de Benedicto XIII, el famoso Papa de Aviñón; es de Pío II, de finales del siglo xv. Sobre el arcón hay diferentes objetos, entre los cuales sobresalen algunos dragones y otros

remates de palomilla, una polvorera de tradición germánica, candelabros y hacheros.

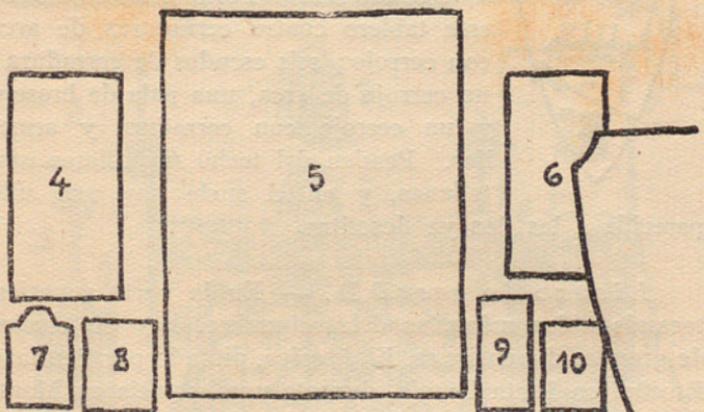
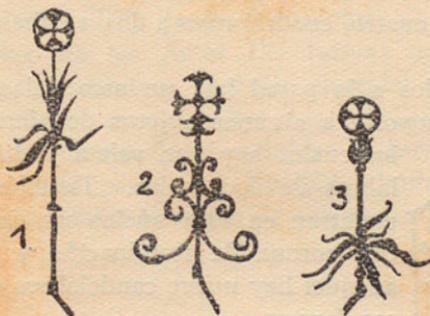
Tablero II. — Contiene una de las piezas más notables de la colección, puesto que no se conoce más que un ejemplar parecido. Es el bozal de caballo, obra de forja germánica del siglo xvi. También es digno de mención el cerrojo con cerradura, la cerradura de arca con cerrojo y una navaja cuidadosamente forjada (siglo xvi).



Contigua al tablero pende una lámpara, y en su lugar, en el suelo, una silla catalana de enea.

Lienzo de pared C. — Por sus dimensiones y calidad de pintura, el objeto más notable y visible de este lienzo de pared es el cuadro de Ignacio

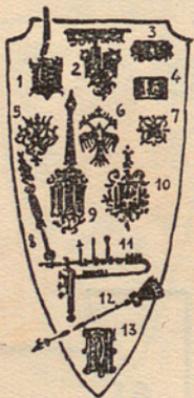
Zuloaga, *Reparto del vino*. El que fué gran amigo y compañero de Rusiñol envió la pintura en lugar de la obra *Antes de la corrida*, que fué adquirida por el Museo Moderno de Bruselas en 1900. Las otras pinturas son una copia de la *Eva* pintada por Lorenzo da Credi, y otra, representando también a la primera mujer, el original de la cual pintó Lucas Cranach. Las dos copias son de Rusiñol. Entre los quince aldabones y aldabas formando friso está el que representa a San Jorge y el dragón, procedente de Vich.



11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25

Más abajo, otro friso más estrecho contiene veintidós tachones, de los cuales doce son del tipo cruciforme; tres, del de roseta; cuatro, cuadriformes; dos, rombales y uno exagonal.

No adosados a la pared hay un arca del siglo XVI que sirve de soporte a algunos objetos de hierro, entre los cuales hay una veleta y dos candelabros de doce velas. También se encuentran en este núcleo un candelabro con corona de iluminación y sobre el anaquel hay nueve candelabros de diversas formas.

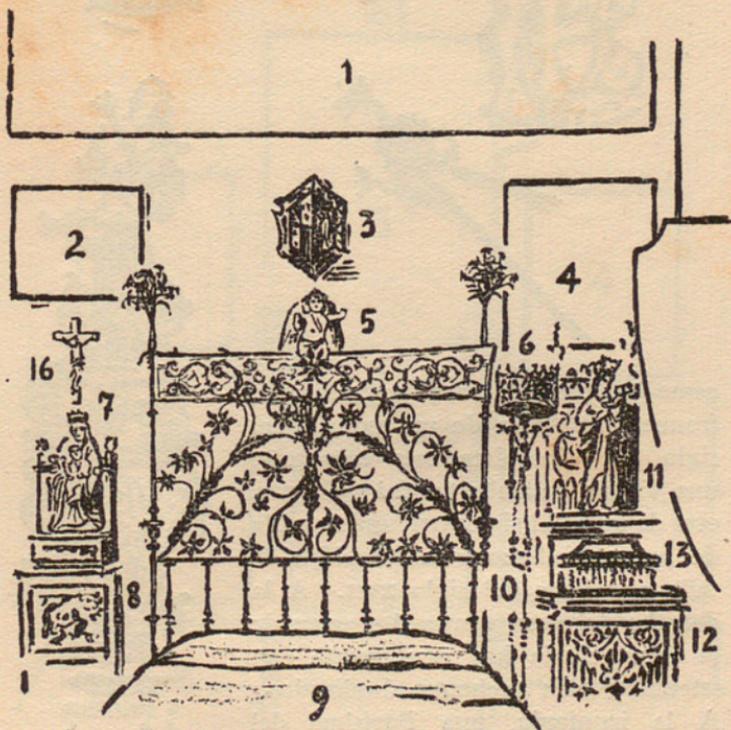


Tablero III. — Forman los objetos de este tablero cuatro cerraduras de arca con cerrojo; seis escudos de cerradura; un cerrojo de arca, una pala de brasero y un cerrojo con cerradura y armetas. Penden del techo unas llaves castellanas, y en el suelo hay una silla parecida a las dos ya descritas.

Lienzo de pared D. — En la parte superior, tocando a las ménsulas del techumbre, hay un cuadro de grandes dimensiones, *El ángelus*, pintado por Santiago Rusiñol en Santa Cecilia, durante una estancia en Montserrat en compañía de Juan Maragall y de otro amigo. Los otros cuadros son: el retrato del que fué director de *La Vanguardia*, de Barcelona, Modesto Sánchez Ortiz, y *Croyante*, de Darío de Regoyos. En el centro, adarga castellana del siglo XVI.

No obstante el mérito y valor de los objetos men-

cionados, sobresale por su rareza y dimensiones una cama completa de hierro forjado, de origen siciliano, adquirida en París, ciudad en donde forma parte de las colecciones del Museo de las Artes Decorativas del Pabellón de Marsan, en el Louvre, el único ejemplar parecido que se conoce. Sobre la cama hay un angelito de talla policroma. Es un excelente ejemplar de forja castellana un candelabro de pared que Rusiñol adquirió a don Guillermo J. de Osma a cambio de una panoplia de magníficas



espadas. Pende del candelabro un
borlón para la Cruz de los improperios.
Al lado de la cama hay una mesita de
noche, de factura moderna, reproduc-
ción de un ejemplar del siglo XVI.
Otro mueble en el otro lado de la

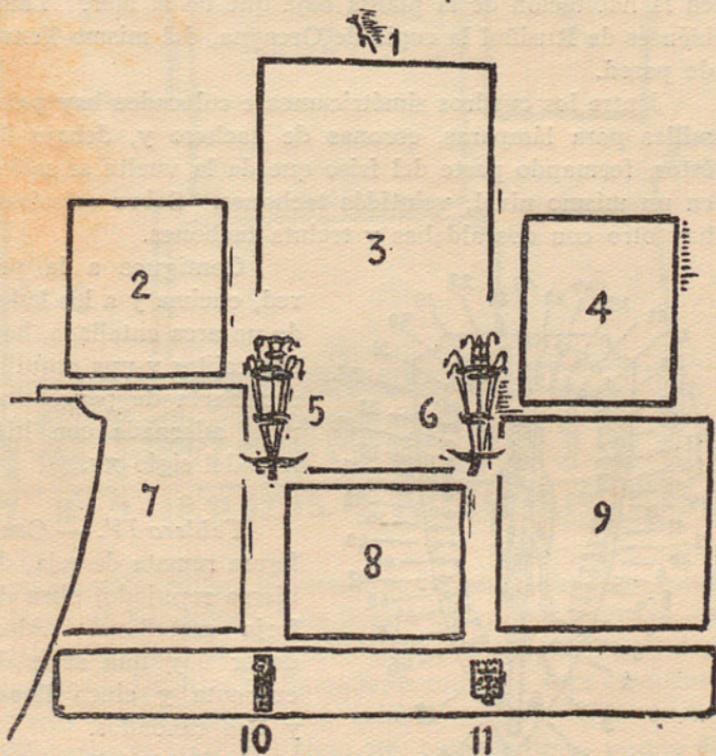


cama es también una reproducción
francesa moderna de un modelo del
siglo XV. Completa este entrepaño
una Virgen de alabastro del siglo XVI,
otra de talla del siglo XIII, una arquilla
de hueso y ébano y un crucifijo de
talla castellana del siglo XVII. A la
derecha del gran ventanal y cerca de
la cama citada hay una puerta con
setenta y seis tachones duplicados.
A la izquierda, una Purísima del

siglo XVIII está colocada sobre una pilastra de altar, al lado de la boca de incendios.

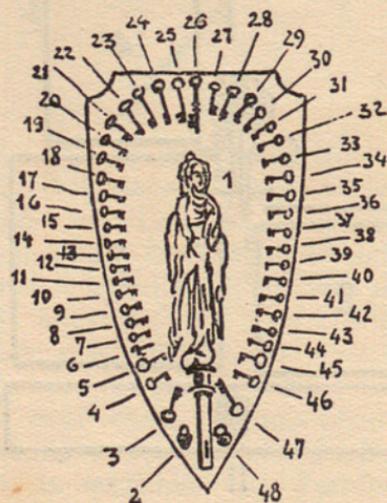
Dos hacheros de hierro, de pared, están situados en los dos parteluces centrales de las ventanas que dan al mar.

Lienzo de pared E. — Los cuadros son: *La última receta* y *Amor místico* (un novicio a los pies de un crucifijo), pintados por Santiago Rusiñol. *Le Moulin*



de la *Galette*, una de las obras capitales del gran amigo de Santiago Rusiñol, Ramón Casas, y un curioso paisaje en el que se ve, en primer término, a Rusiñol pintado por Casas, y más lejos, a este último pintado por Rusiñol; y por este motivo firman la tela los dos pintores amigos. Hay, además, un estudio de Rusiñol del ábside de la ermita de Nuestra Señora del Vinyet, de Sitges, en el que se ve el surtidor que ahora decora el «Cau Ferrat», en la habitación de la planta baja que da al mar. También es de Rusiñol la copia de Orcagna, del mismo lienzo de pared.

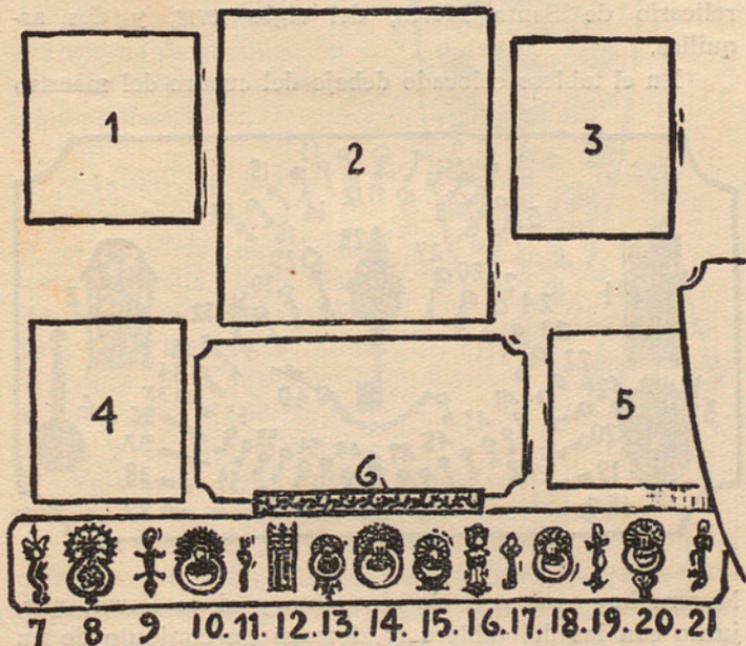
Entre los cuadros simétricamente colocados hay palomillas para lámparas, coronas de hachero y, debajo de éstos, formando parte del friso que da la vuelta al salón, en un mismo nivel, veintidós tachones. Sobre este friso hay otro con dos aldabas y treinta tachones.



Contiguos a la pared, encima y a los lados de un arca entallada, hay dos cajitas y una arquilla recubierta de pergamino rojo, adornada con hierros del siglo xv.

Tablero IV. — Gran figura remate de reja, de hierro repujado, obra de forja castellana. Alrededor hay una serie de cuarenta y cinco llaves y dos candados.

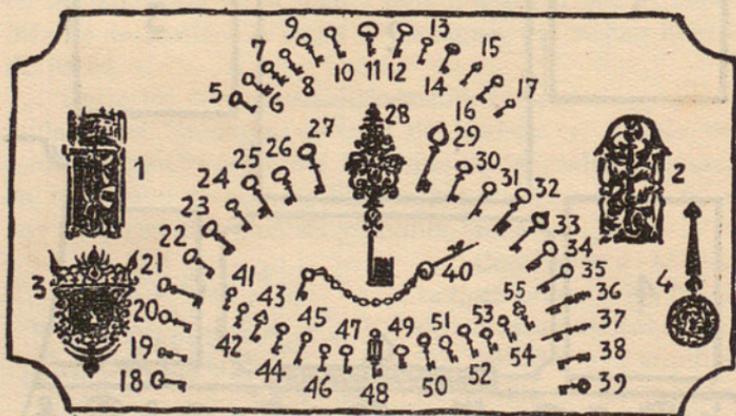
Lienzo de pared F. — Los cuadros pintados por Rusiñol son los siguientes: *La señorita Nantas*, retrato de una célebre modelo parisiense; *El maestro Enrique Morera dirigiendo una masa coral*, compuesta por



amigos suburenses, los retratos de los cuales son conocidos; el *Retrato de Miss Mac Flower*; *El invierno del artista*, retrato de Miguel Utrillo, y *Ramón Canudas, enfermo*. Un friso de llamadores contiene siete aldabones y tres aldabas, más cinco aldabas sueltas. Uno de los aldabones (n.º 14), del siglo xv, procede de la puerta de

la iglesia de San Cucufate del Vallés. El friso de tachones contiene veinte de ellos, semiesféricos, cuadriformes, conquiformes y cruciformes. En el anaquel, debajo del friso de tachones, hay una selección de cofrecillos, candelabros y arquillas. Encima del arca hay un busto relicario de Santa Marta, del siglo XVII, y dos arquillas.

En el tablero colocado debajo del cuadro del maestro



Morera hay una serie de cincuenta y cinco llaves, que, junto con las del tablero IV, forman un conjunto de un centenar, que representa la colección de llaves del Museo. Entre ejemplares árabes, góticos y renacimiento sobresale un ejemplar magnífico de llave de muestra o de pasantía, de forja francesa, del siglo XVIII (n.º 28). Completan el conjunto dos aldabas y dos cerraduras de los siglos XVI y XVII.

Tablero V. — Contiene un aguilucho, remate de una palomilla para lámpara. Otros remates de reja, tachones muy notables, argolla de arca, tirador de arquimesa, cuchillos y un plato de latón.

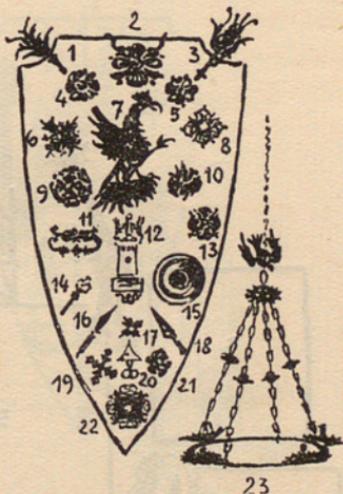
Contiguos al tablero hay una corona de iluminación y una silla catalana, semejante a las ya descritas.

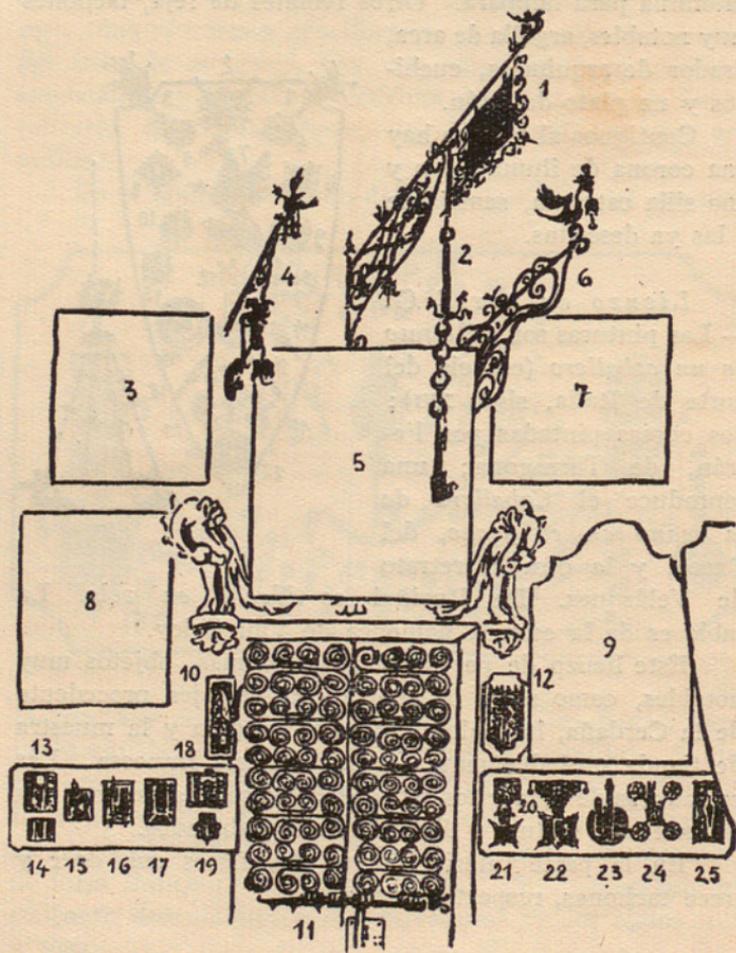
Lienzo de pared G.

— Las pinturas son: *Retrato de un caballero* (escuela del norte de Italia, siglo XVI); dos copias pintadas por Ferrán, de Tarragona; una reproduce el *Caballero de la mano en el pecho*, del Greco, y la otra el retrato de Velázquez. De Rusiñol es *Noche en vela*. La tabla es de la escuela flamenca de Van Orley.

Este lienzo de pared contiene, además, objetos muy notables, como son: la puerta con herrajes procedente de la Cerdaña, las palomillas para lámpara y la muestra de tienda probablemente de una hostería francesa. Las cerraduras de arca y los escudos de cerradura de arca son de excelente factura y delicadamente trabajados.

En la parte inferior corren dos frisos con doce y trece tachones, respectivamente.



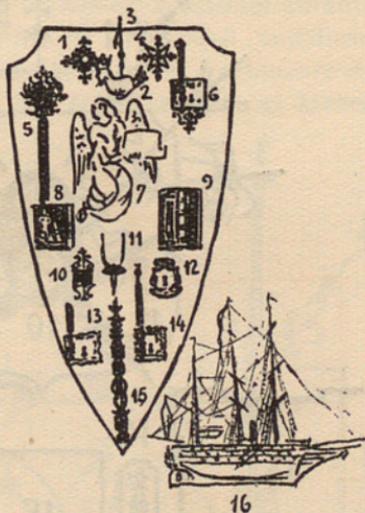


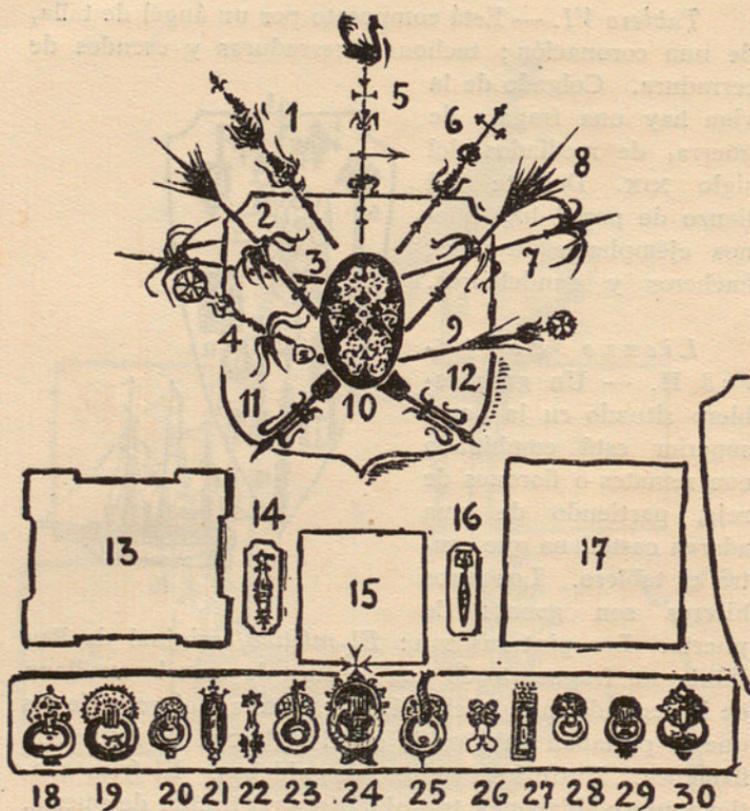
Tablero VI. — Está compuesto por un ángel de talla, de una coronación; tachones, cerraduras y escudos de cerradura. Colgado de la viga hay una fragata de guerra, de mediados del siglo XIX. Delante del lienzo de pared hay buenos ejemplares de rejas, hacheros y candelabros.

Lienzo de pared H. — Un gran tablero situado en la parte superior está combinado con remates o florones de reja, partiendo de una adarga castellana que centra el tablero. Los otros hierros son goznes de puerta.

Las pinturas son: *El místico*, original de Rusiñol; un fragmento de una pintura de escuela sevillana de la segunda mitad del siglo XVI, y una *Dolorosa*, de las que se pintaban en Castilla en el siglo XV, de influencia flamenca. Entre los cuadros, dos aldabas. El friso contiene nueve aldabones, tres aldabas y un tirador de puerta. Los de los extremos fueron traídos de Consuegra, por Santiago Rusiñol, donde fué a repartir el producto de los donativos reunidos en Barcelona para auxiliar a las víctimas de una inundación. La serie de tachones situada inferiormente consta de veintiún ejemplares.

Delante del lienzo, encima una caja hay dos candelabros, y en el centro, una imagen de San Francisco, del

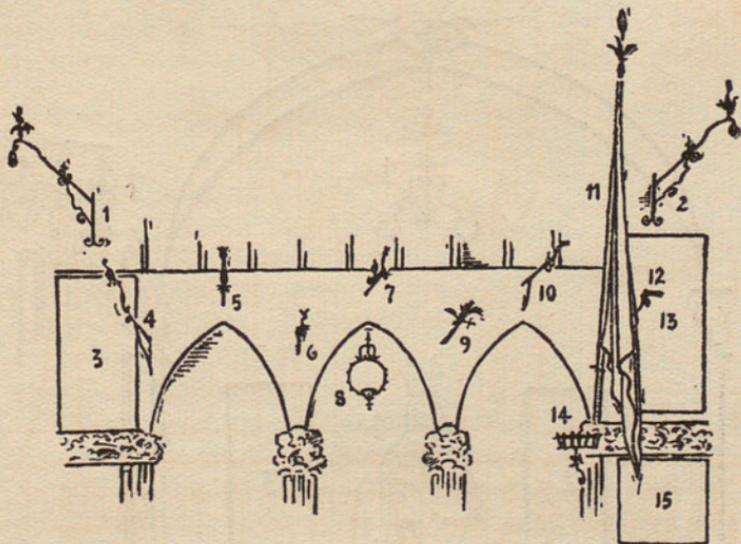




siglo XVII. En el anaquel, cuatro arquillas de los siglos XV y XVI.

Lienzo de pared I. — Es el lienzo de pared formado por los arcos de la parte del salón que da a la calle. En el rincón de la derecha hay la bandera del

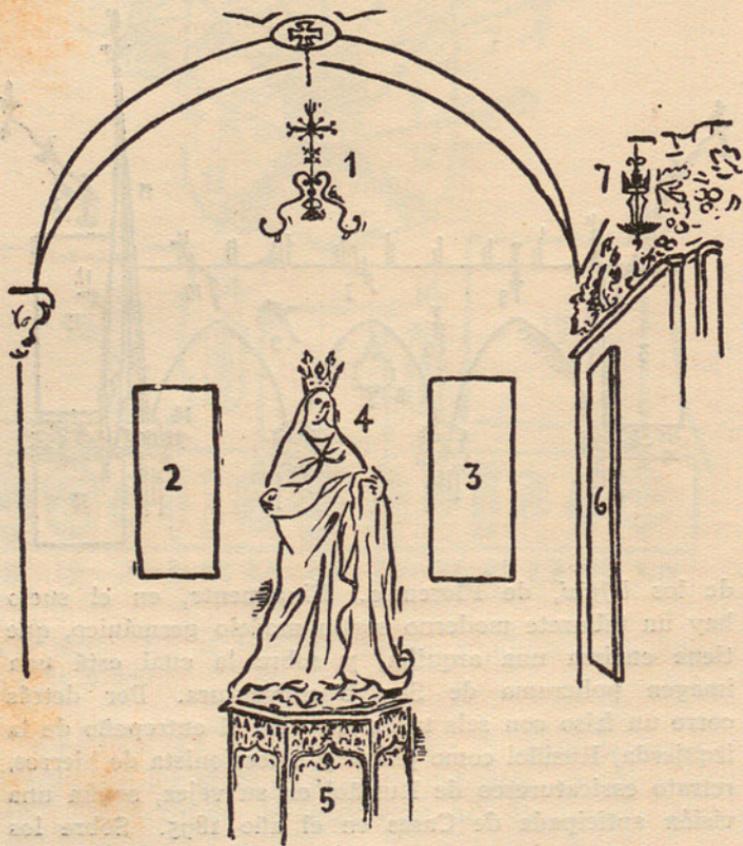
«Cau Ferrat», dibujada por José Pascó, con motivo de la llegada a Sitges de los dos «Greco». El cuadro es una gitana de Granada que sirvió de modelo a Rusiñol durante una larga estancia que hizo en la ciudad andaluza. Debajo hay una copia de un fragmento del *Nacimiento de Venus*, de Sandro Botticelli, que se conserva en el Museo



de los *Uffizi*, de Florencia. Finalmente, en el suelo hay un taburete moderno según modelo germánico, que tiene encima una arquilla, y sobre la cual está una imagen policroma de San Buenaventura. Por detrás corre un friso con seis tachones. En el entrepaño de la izquierda, Rusiñol como pintor y coleccionista de hierros, retrato caricaturesco de Rusiñol en su vejez, según una visión anticipada de Casas en el año 1895. Sobre los

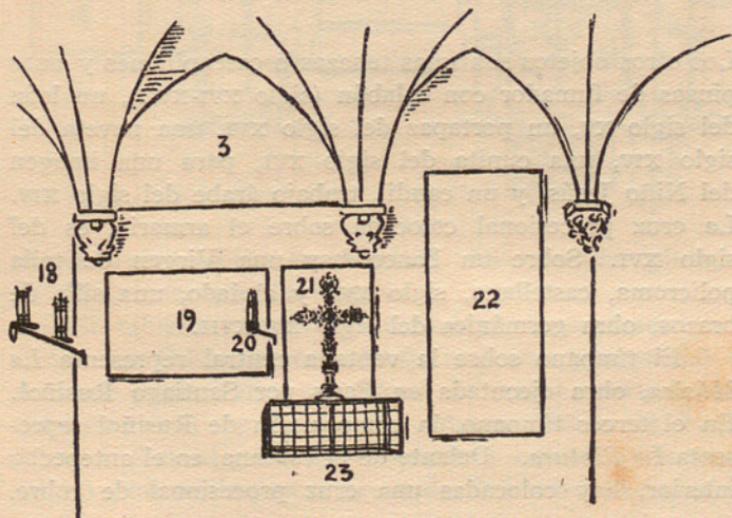
arcos hay hermosos ejemplares de palomillas, y delante de las columnas, dos magníficos y grandes candelabros flordelisados procedentes de Serrateix.

Lienzo de pared J. — Está formado por la pared que limita la galería gótica en la parte opuesta a

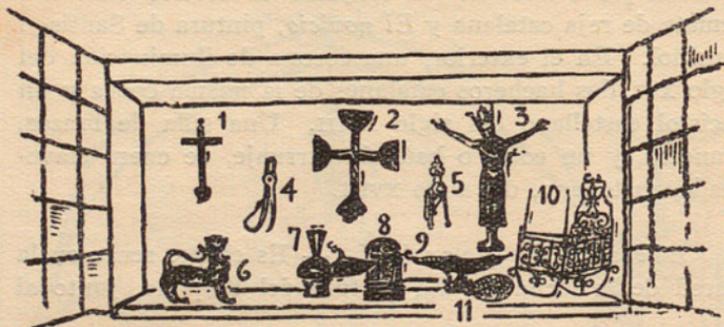


la desembocadura de la escalera y el entrepaño posterior de los arcos del lienzo de pared I. El objeto principal es una Virgen de talla polícroma, del siglo xv, procedente de una población valenciana, colocada sobre un pedestal formado por tres paneles de altar; a cada lado figuran dos copias de fragmentos de Benozzo Gozzoli, por Rusiñol. Forman parte también del conjunto decorativo una cruz remate de reja catalana y *El novicio*, pintura de Santiago Rusiñol. En el exterior, una corona de iluminación del siglo xvi, dos hacheros catalanes de la misma época y un facistol castellano del siglo xviii. Una silla de brazos, francesa, y un cofre o baúl de carruaje, de cuero clave-teado, castellano, del siglo xviii.

Lienzo de pared K. — Es el que recae en la pared de la fachada. La pintura del tímpano, junto al



lienzo de pared J, representa *La Poesía*, y fué pintada en París por Santiago Rusiñol. También es obra suya *La morfina*, así como *Mansedumbre*. Dentro un armario cerrado por una reja hay una cruz pectoral, otra cruz, con un Crucificado toscamente trabajado, es del siglo XIII. Este curioso ejemplar procede de San Martín Sarroca.

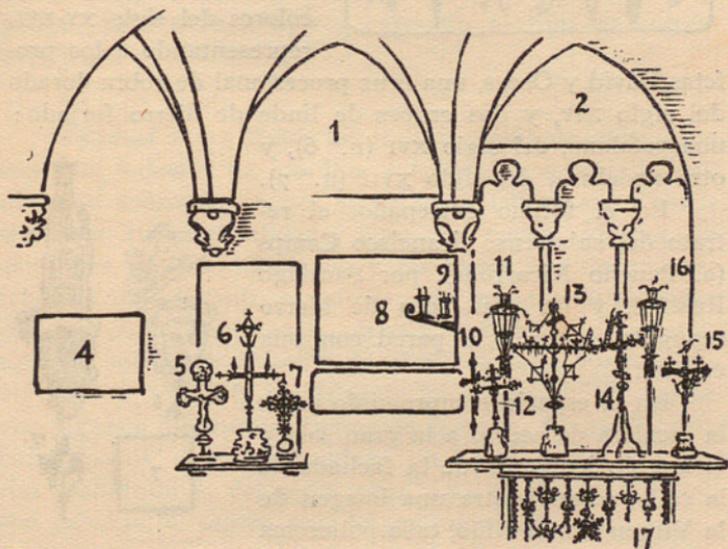


Los otros objetos son unas tenazas o cascapiñones y unas pinzas de fumador con eslabón (siglo XVI-XVII), un león del siglo XV, un portapaz del siglo XVI, una naveta del siglo XIV, una cunita del siglo XVI, para una imagen del Niño Jesús, y un candil, trabajo árabe del siglo XIV. La cruz procesional colocada sobre el armario, es del siglo XVI. Sobre un banco hay una Virgen de talla policroma, castellana, siglo XVI, y al lado, una silla de brazos, obra germánica del siglo XVI-XVII.

El tímpano sobre la ventana central representa *La Música*, obra ejecutada en París por Santiago Rusiñol. En el tercer tímpano, la composición de Rusiñol representa *La Pintura*. Delante de la ventana, en el antepecho interior, hay colocadas una cruz procesional de cobre,

dos cruces con los improperios, dos cruces de linde y dos ciriales de hierro forjado. Delante del antepecho interior se ve una barandilla de balcón muy decorativa, del siglo XVII o XVIII.

Debajo del tímpano que representa la Pintura, hay



el cuadro, también de Rusiñol, *La medalla*, pintado en 1894, igual que *La morfina*.

El tablero inferior de reducidas dimensiones contiene: un Cristo, procedente de una cruz procesional o de linde (siglo XVI); una figura de orante; otra de un Calvario; una aplicación de aldaba; Dimas el buen ladrón; San Miguel (probablemente accesorio de una veleta); un sayón; otra figura de Calvario; una aldaba

de forja castellana, y una aplicación del siglo XVI o XVII. Sirviendo como de marco, un banco arcón del siglo XVIII,



con adición de unas tablas barrocas de altar a los lados. Delante de la ventana con vidrieras de colores del siglo XV-XVI, representando a los profetas David y Oseas, una cruz procesional de cobre dorado del siglo XIV, y dos cruces de linde de hierro forjado: una catalana, del siglo XVI (n.º 6), y otra andaluza, del siglo XVII (n.º 7).

En el último entrepaño, el retrato del suburense Francisco Camps (a. Pancho Xicarrons), por Santiago Rusiñol, y un gran león de hierro repujado, sujeto a la pared con una cadena.

En el espacio comprendido entre la escalera de acceso a la gran sala y el ángulo izquierdo de la fachada de la calle, se encuentra una imagen de la Virgen con el Niño, talla polícroma del siglo XIII, y una cabeza de niña, retrato de la hija del que fué fiel mayordomo del gran artista en Sitges, Ginés Montaner. En el suelo hay un candelabro de forja catalana.



GRAN SALÓN. — *Vitrina I.* — Puesto que esta vitrina contiene ciento setenta y ocho objetos, colocados en diferentes planos, y de medidas y formas heterogéneas, ha sido preciso, para mayor comodidad de los visitantes del «Cau Ferrat», dividirla en anaqueles debidamente numerados, en vez de usar los carteles esquemáticos y poner junto a cada objeto expuesto el número correspondiente.

Anaquelel 1. — Entre las treinta piezas de vidrio que contiene (además de los diez vidrios planos esmaltados), ninguno sobresale ni por su valor artístico, sus dimensiones o su originalidad; pero las copas, joyeros, la azucarera, el vaso afacetado y las tazas, son de una estructura tan elegante y sencilla, que además de rivalizar con las obras venecianas, ofrecen cualidades características de sutileza y armonía de proporciones. Entre estas obras de la vidriería catalana de los siglos XVI y XVII se ven algunos diminutos objetos de fantasía, figurando una barca, pavos, cestas, y también un florero; son chucherías mallorquinas del siglo XIX. Las piezas de vidriera con cabezas de santos son del mismo siglo.

Anaquelel 2. — Los objetos más notables de este estante son los seis botijos, elaborados por vidrieros catalanes de los siglos XVII, XVIII y XIX, excepto el grietado, que es de manufactura española no catalana. Entre las botellas, hay una de las llamadas de matrimonio, que por tener dos depósitos permite verter dos vinos o cualquiera otros dos líquidos diferentes sin mezclarse.

Completan los veintiocho vidrios del departamento,

unos floreros, tres saleros, una bombonera y unos husos elegantes y bien resueltos.

Las dos piezas de vidriera y el fragmento son del siglo XIX.

Anaquel 3. — En este departamento todos los vidrios son de manufactura catalana, manifiesta especialmente en las dos almarrajas (una con pie y otra de mano), en la abundancia de botijos (siete ejemplares) y en los floreros de mano, los sencillos fruteros, un plato de vitrina y un curioso aparato, posiblemente una pezonera. Son dignas de mentarse las irisaciones de algunos objetos, debidas a la interferencia de la luz en multitud de placas de un espesor que puede calificarse de microscópico.

Anaquel 4. — De todos los anaqueles de la vitrina es éste el más importante, aparte de su situación central, por la presencia de uno de los objetos más atractivos y hermosos del «Cau Ferrat»: el busto relicario de una santa, obra catalano-valenciana de la primera mitad del siglo XV. Los vidrios que le acompañan son importantes y realzan decorosamente la belleza del busto de la santa, el nombre de la cual se desconoce. Delante del relicario hay un ciervo de vidrio, trabajo de pasantía, de manufactura española, como los gallos de vidrio del mismo estante. Los porrones catalanes tienen hermosas irisaciones, y uno de ellos es de doble depósito.

Cinco fragmentos de vidriera, del siglo XIX, acompañan los once vidrios puestos alrededor del busto relicario central. En el zócalo del busto hay un collar de vidrio dorado, de procedencia hispano-árabe, del siglo XIV.

Anaquel 5. — Todas las obras de esta sección son de manufactura española, excepto, naturalmente, el porrón. Las vinajeras, el salero, el jarro y la jarrita de dos asas, la cesta decorativa y una redomita son, en su mayoría, del siglo XVII, y los restantes, de principios del XIX.

Anaquel 6. — Constituido por veintisiete objetos, de los cuales uno sólo (el marcado con el número 12) es catalán. Son los otros, cinco jarritas, dos frascos, un vaso aplanado, una aceitera, un vaso de vitrina, una copa, dos candiles y tres fragmentos de vidriera, de los siglos XVI y XIX. Los vidrios n.º 1, 3 y 5 fueron manufacturados en Cadalso, y son del siglo XVIII.

Anaquel 7. — Contiene dieciocho vidrios y tres fragmentos de adorno de vidriera. Excepto una jarrita (número 5), que es de fabricación catalana del siglo XVIII, tres objetos de Cadalso (n.º 8, 16 y 18), un plato frutero, una jarrita florero y otra más antigua, todos los vidrios restantes son de manufactura española indeterminada. Son curiosos los frascos y un pequeño barril en forma de cuadrúpedo; bonitas las compoteras y elegantes el plato frutero y las jarritas-florero. De los vidrios planos, el más interesante es el que contiene los símbolos de los evangelistas.

Anaquel 8. — Quince vidrios integran los objetos de este sector. El plato de vitrina (n.º 3) es de Cadalso, y los restantes de manufactura española imprecisa. El más curioso es la aceitera, de influencia oriental (n.º 7), que es también el objeto más antiguo de la sección (siglos XVI-XVII). Las vinajeras, jarritas, la azucarera, el

centro de aparador y la bombonera son del siglo XVII, y los demás objetos (la lamparilla, las dos copas y los dos vasos), del siglo XIX.

Sobre la vitrina I. — Colgada del techo, una corona de iluminación, obra de forja catalana del siglo XVII, y encima la vitrina, cuatro grandes fragmentos de vidriera de finales del siglo XVI, y una reja, de delicada labor, obra catalana del siglo XIII.

Alrededor de la misma vitrina hay dos hacheros castellanos, del siglo XVII, y uno catalán, del siglo XV-XVI. Finalmente, en el suelo hay un brasero catalán del siglo XIV.

Vitrina II. — Dividida en seis estantes, contiene en su mayoría vidrios de manufactura extranjera, exceptuando algunos ejemplares españoles y catalanes que por una u otra razón han sido colocados en esta vitrina.

Anaquelel 1. — Se compone de nueve vidrios, siete de los cuales son vasos con decoración de esmalte o de laticinios; un frasco decorado con esmalte y un jarro con adorno de igual clase, de fabricación española del siglo XIX. El vaso n.º 1 es de fabricación francesa; el n.º 8, de manufactura veneciana, y las otras obras, germánicas del siglo XVIII.

Anaquelel 2. — Hay once vidrios. Los n.º 1, 4, 8, 10 y 11 son de manufactura española. Los que llevan los n.º 2, 5 y 7 son venecianos, y los clasificados con los 3, 6 y 9 son catalanes. Los primeros son: un gran vaso de vitrina, una copa, otro vaso de aparador con

decoración diferente del primero, una vinajera y otra copa. Los vidrios de Venecia o de Murano son una vinajera, una copa y una copa de vitrina.

Anaquel 3. — Formado por la reunión de once vidrios, uno de los cuales es francés, el n.º 1, que es un vaso con asas, del siglo XVIII. Los n.º 5 y 7 son de origen germánico; son un vaso del siglo XVII y una copa del XVIII. Los n.º 8 y 9 son catalanes: el primero, una copa copiando un modelo veneciano, y el segundo una azucarera del siglo XIX. Finalmente, son de producción española los n.º 2, 3, 6 y 11: dos vasos, una aceitera y una bombonera.

Anaquel 4. — De los nueve vidrios que en él se exponen, el n.º 2 es español, aunque copiando un modelo veneciano, y los ocho restantes son venecianos. Es curioso un barrilete muy elegante y los dos jarros en forma de ánfora. El frutero, de esmeradísima ejecución, es obra de los hornos de Murano.

Anaquel 5. — Entre los once vidrios del estante, sólo uno es español, el n.º 9, que es un vaso del siglo XVIII; otro, un vaso de bolsillo (donativo de M. Utrillo), es producto de Bohemia. Tres son obra germánica, los n.º 4, 8 y 19 (dos jarros y un vaso), y los seis restantes son vidrios franceses del siglo XIX, vasos de diferentes formas y decoración.

Anaquel 6. — Todos los vidrios expuestos aquí son de manufactura germánica, exceptuando el vaso n.º 13, que es obra española. Los ejemplares más selectos son

los vasos de vitrina, los dos saleros y el florero. Todos los vidrios del anaquel son obras del siglo XVIII.

Alrededor de la vitrina hay cuatro hacheros catalanes de los siglos xv-xvi, y en la parte superior cuelga de la techumbre una corona de iluminación, del siglo xvii.

Vitrina III. — Contiene una serie de esculturas de pequeñas dimensiones, casi todas de talla polícroma. La enumeración es la siguiente:

Imagen de la Virgen, con la inscripción *Nuestra Señora de Trem* (quizá se refiera a Trempe); es obra catalana del siglo XVIII. San Juan Evangelista; talla española del siglo xvii. San Juan Bautista; obra catalana del siglo XVIII. Imagen de la Virgen con el Niño; talla española del siglo XVIII. San Cristóbal; talla española del siglo xvii. Caballero armado; talla española del siglo xv. Nuestra Señora de Montserrat; talla catalana del siglo xvii. La Virgen con el Niño; talla francesa del siglo xvi. Una Santa; obra española de alabastro, del siglo xv. La Piedad; talla española del siglo xvii. Imagen de una Santa; de alabastro polícromo del siglo xvi. Dolorosa; talla polícroma española del siglo xvii. Capitel corintio para la decoración de un mueble del siglo XVIII. La Virgen con un racimo; talla polícroma española del siglo xvi. Santa Águeda; talla polícroma castellana del siglo xvi. Estuche de cuero gofrado, para cáliz, en el plano inferior de la vitrina.

En el tabernáculo, encima de la vitrina hay: Una imagen de un Santo obispo; talla polícroma catalana del siglo XVIII. Nuestra Señora del Carmen; talla polícroma española del siglo XVIII. San Miguel Arcángel;

talla policroma catalana del siglo XVIII. La Virgen con el Niño Jesús; escultura en alabastro policromo, obra andaluza del siglo XVIII.

Para terminar la visita, falta sólo mencionar la estatua que colocada en el centro del salón parece presidir lo que éste contiene. Representa un forjador con el martillo y el mandil del obrero que maneja el hierro candente, delante del yunque. El pedestal está recubierto en sus cuatro caras con azulejos de las series llamadas «de oficios», la mayoría del siglo XVII, acusando en esta forma todavía más el carácter de monumento al trabajo que ofrece el conjunto. En torno de la figura, cuatro hacheros y un candil montado sobre un pie de candelabro, para ser usado como cenicero, obras de forja catalana, y colgando del techo hay una gran corona de iluminación. La estatua del forjador, cuidadosamente fundida en los antiguos talleres Masriera, fué modelada por el escultor Enrique Clarasó, gran amigo y compañero de Santiago Rusiñol.

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

ÍNDICE

Habiendo sido redactada esta *Guía* teniendo como base de referencia los carteles explicativos que dan detalladamente la relación de los objetos expuestos, se ha considerado inútil un índice de materias, que sería una repetición. En cambio, se ha creído de utilidad el índice alfabético de nombres geográficos y personales. Los primeros están en cursiva.

A

	Páginas
<i>Albaicín</i>	14
<i>Albéniz</i> (Isaac)	33
<i>Alcora</i>	16-18, 20, 36-38
<i>Alegre</i> (Gerardo)	17, 34
<i>Ampurias</i>	22
<i>Andalucía</i>	II, 20, 30, 37
<i>Andreu</i> (Mariano)	29
<i>Anglada</i> (Hermen).	30
<i>Aquisgrán</i>	44
<i>Aragón</i>	14, 37
<i>Augsburgo</i>	44
<i>Aviñón</i>	49

B

<i>Barcelona</i>	3, 9, 13, 14, 17, 27, 29, 36, 46-48, 61
<i>Benedicto XIII</i>	49
<i>Benozzo Gozzoli</i>	65

	Páginas
Bernareggi.	32
Bohemia.	73
Bonnin (Luis)	41
Borrás (Enrique)	21
Botticelli (Sandro).	29, 63
Brunn	26
Bruselas.	50

C

Cadalso de los Vidrios	71
Camerún	17
Camps (Francisco).	68
Canaan	19
Canudas (Ramón)	14, 57
Casagemas (Carlos)	32
Casas (Ramón).	7, 11, 13-15, 26, 27, 30-32, 56, 63
Castilla	20, 27, 48, 61
Cataluña	20, 34
Cerdaña.	3, 59
Clapés (Alejo)	11
Clarasó (Enrique)	3, 28, 75
Clichy	21
Consuegra	11, 69
Cranach (Lucas)	50
Credi (Lorenzo da).	50
Cristo	67

CH

Chausson (Henri)	33
Chavarri (Eduardo L.)	20

D

Darnius.	7
David	68
Dimas	67

Degouwe de Nuncques (William)	30
Denís de Rusiñol (Luisa)	31, 36
<i>Desvres</i>	18
<i>Dinand</i>	19, 32
Donatello	30
<i>Duisburgo</i>	42

E

<i>Eschwege</i>	21
<i>España</i>	5
Eva	50
<i>Extremadura</i>	37

F

Falla (Manuel de)	33
Fernández (llamado «Napoleón»)	31
Ferrán (Francisco).	13, 14, 20, 30, 59
<i>Florencia</i>	30, 63
<i>Fritzlar</i>	21

G

Gaddi (Taddeo)	14
<i>Génova</i>	27
Giran-Max.	14
<i>Granada</i>	11, 19, 25, 63
Granados (Enrique)	33
Greco.	7, 20, 46, 59, 63
Guerrero (Fernando)	14
Guidé	33

H

Hugué (Manolo).	27
-------------------------	----

I

Ibels (Henri-Gaspard)	11
Ibiza	22
Indy (Vincent d')	33
Isaye (Eugène)	33
Italia.	59

J

Játiva	25, 31
José	19
Jumièges	30

K

Kassel	21
------------------	----

L

Luis XV	41
-------------------	----

LL

Llimona (Juan)	11
--------------------------	----

M

Mac Flower	57
Mallorca.	24, 26, 38
Manacor	30
Mani (Carlos).	48
Manises.	17, 20, 26, 36, 38
Manlleu.	3
Maragall (Juan).	52
Marcet (Luis).	48
Marcoduri	21

Mas y Fondevila (Arcadio)	30, 32, 43
Masriera	75
Millet (Luis).	33
Miró (Joaquín)	40
Montaner (Ginés)	68
Montelupo	26
Montjuich	10
Montmartre	15, 21
Montserrat.	52, 74
Morera (Enrique)	33, 57, 58
Muller (M. T.)	31
Muñoz Morató (Enrique)	34
Murano	73

N

Nantas	57
Napoleón (véase Fernández)	
Nonell (Isidro)	31
Normandía.	21
Nottingham	21
Nuestra Señora del Carmen	74
Nuestra Señora de la Caridad del Cobre.	30
Nuestra Señora de la Esperanza.	34
Nuestra Señora de Montserrat	74
Nuestra Señora del Rosario	12, 40
Nuestra Señora de Trem	74
Nuestra Señora del Vinyet.	56

O

Orcagna (Andrea)	56
Oseas.	68
Osma (Guillermo J. de)	53

P

París	10, 11, 31, 46, 53, 66
Pascó (José)	63

	Páginas
<i>Paterna</i>	26, 38, 39
Picasso (Pablo Ruiz).	30
Pichot (Ramón).	II, 15, 30, 41, 42, 48
Pío II	49
Planells (Ricardo).	30
<i>Puente del Arzobispo</i>	15, 17

R

Redon (Odilon)	30
Regoyos (Darío de)	31, 32, 52
Rogent (Elias)	7
Rogent (Francisco).	6
Roig (Ricardo)	48
<i>Rörstrand</i>	45
Rusiñol (Alberto)	14
Rusiñol (María)	32
Rusiñol (Santiago). 3-7, 10-15, 17, 19-21, 25, 28-34, 40-43 45, 48, 50, 52, 53, 55-57, 59, 61, 63, 65-68, 75.	

S

San Bartolomé	43
San Buenaventura	63
San Cristóbal	74
<i>San Cucufate del Vallés</i>	58
San Francisco	61
San Jerónimo.	30
San Jorge	50
San José	43
San Juan Bautista.	17, 74
San Juan Evangelista	74
<i>San Martín Sarroca</i>	66
San Miguel	44, 67, 74
San Pablo	26
San Pedro	46
Sánchez Ortiz (Modesto)	52
Santa Agueda	74
<i>Santa Cecilia (Montserrat)</i>	52
Santa Magdalena	21, 46

	<u>Páginas</u>
Santa María Salomé	21
Santa Marta	58
Santa Rita	41
Santo Domingo de Guzmán	41
Serrateix	64
Sevilla	26
Sitges 4-7, 10, 11, 17, 18, 20, 29, 33, 56, 63, 68	68

T

Talavera de la Reina	12, 14, 18, 21, 27, 29, 39
Tarragona	59
Tasso (Torcuato)	34
Teruel	14, 15, 20, 26, 38
Theotocopulos (véase Greco)	
Toledo	46
Tremp	74
Triana	17, 38

U

Uranga (Pablo)	31
Urrabieta Vierge (Daniel)	31
Utrillo (Miguel). 11, 16, 17, 30-32, 41, 42, 57, 74	74

V

Valadon (Suzanne).	32
Valencia	36
Van Orley	59
Velázquez 14, 30, 59	59
Venecia	73
Vernet (P.)	31
Vich	50
Vilarrasa (Ignacio).	17
Vilomara (Mauricio)	28
Violet (Gustavo)	27
Virgen 5, 16, 21, 31, 38, 54, 65, 66, 68, 74, 75	75
Virgen Dolorosa 40, 61, 74	74

	<u>Páginas</u>
Virgen Piedad	74
Virgen Purísima	54
Viznar	11, 25

W

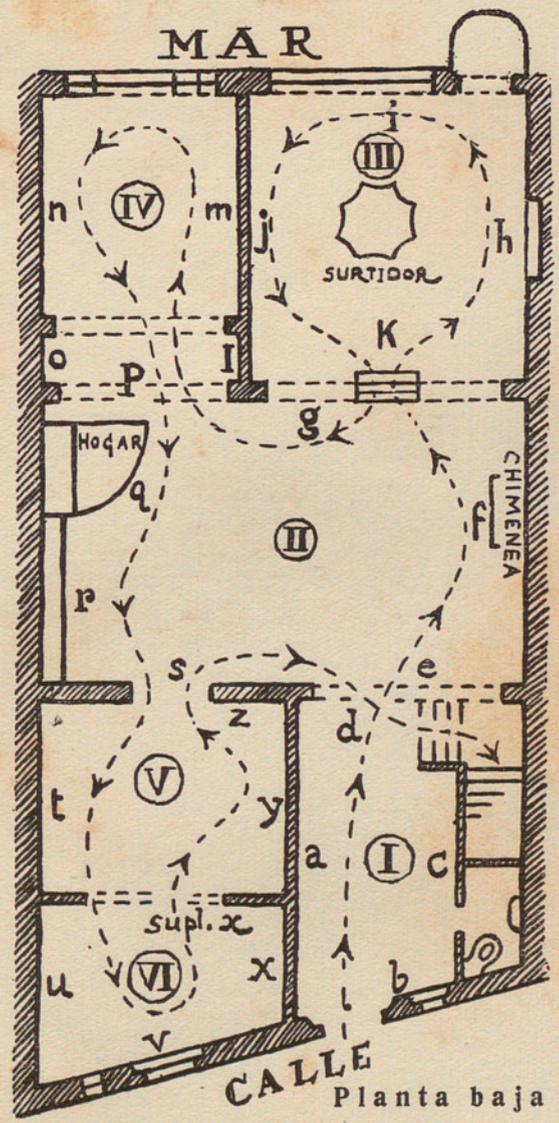
<i>Wegdwood</i>	36
---------------------------	----

X

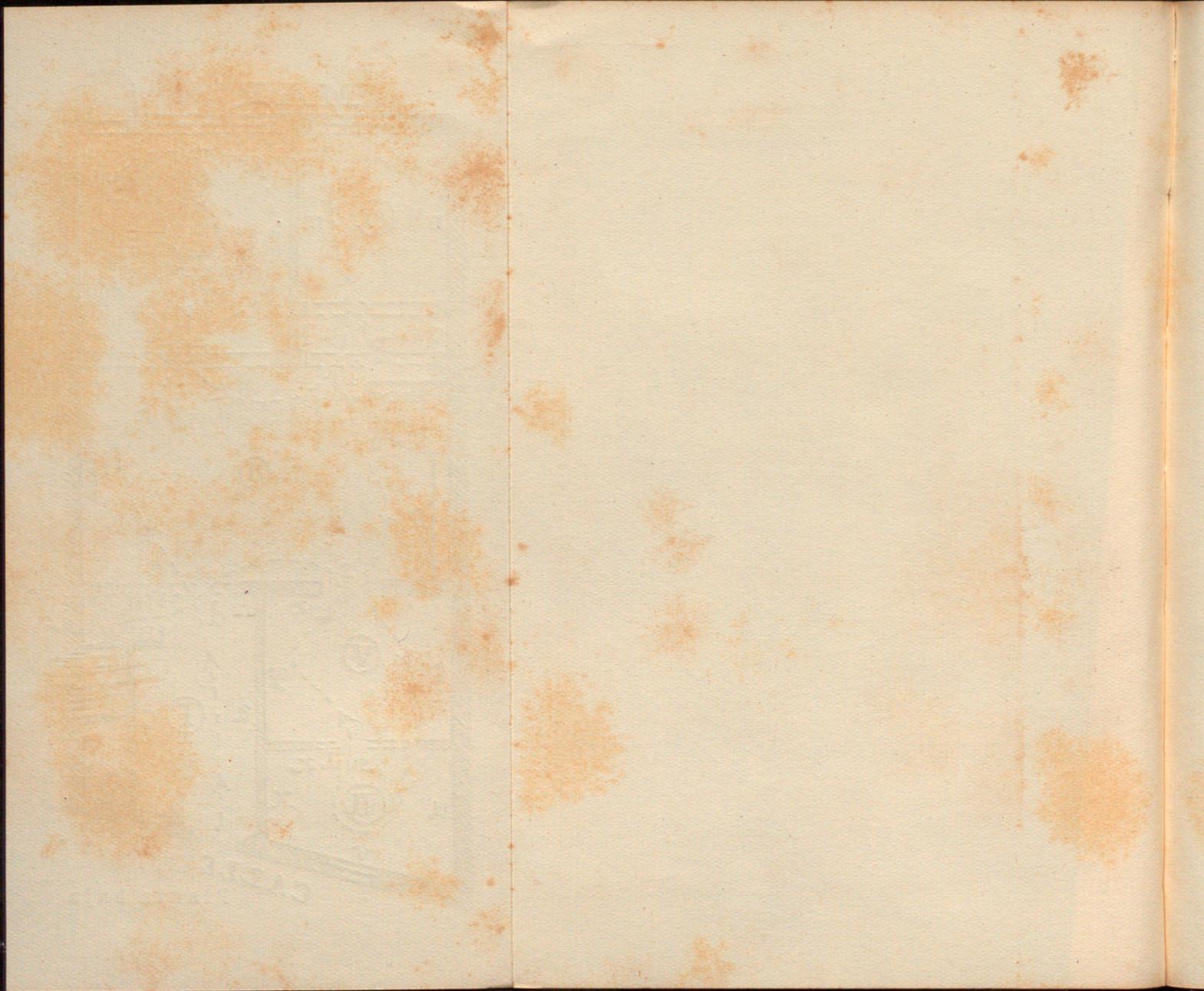
Xicarrons (Pancho)	68
------------------------------	----

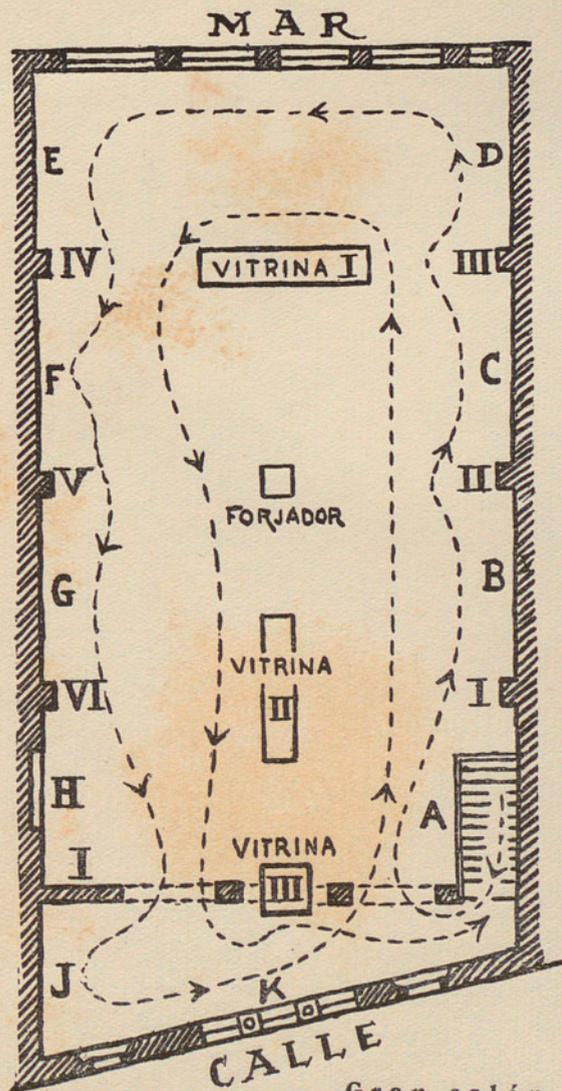
Z

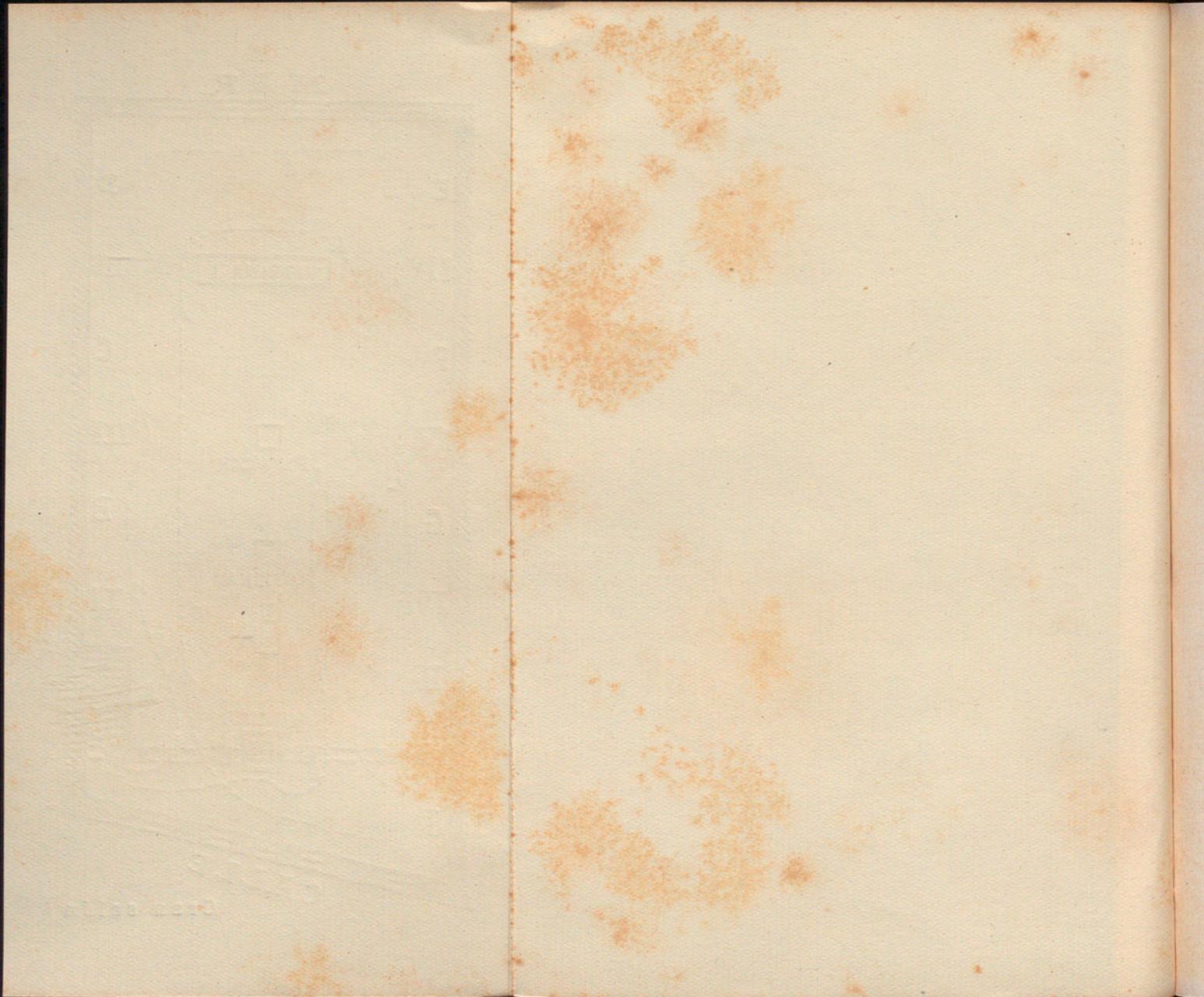
Zuloaga (Ignacio)	6, 7, 11, 30-32, 50
-----------------------------	---------------------



Planta baja









M. T. MULLER : Retrato de Santiago Rusiñol



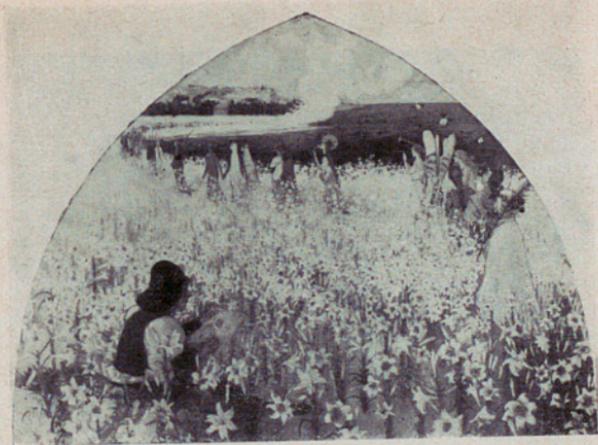
DOMENICO THEOTOCOPULOS : Las lágrimas de San Pedro



DOMENICO THEOTOCOPILOS: La Magdalena penitente



Anónimo del s. XVI: Retrato de un caballero



SANTIAGO RUSIÑOL: La pintura; La morfina.



SANTIAGO RUSIÑOL: Retrato de Miss Mac Flower



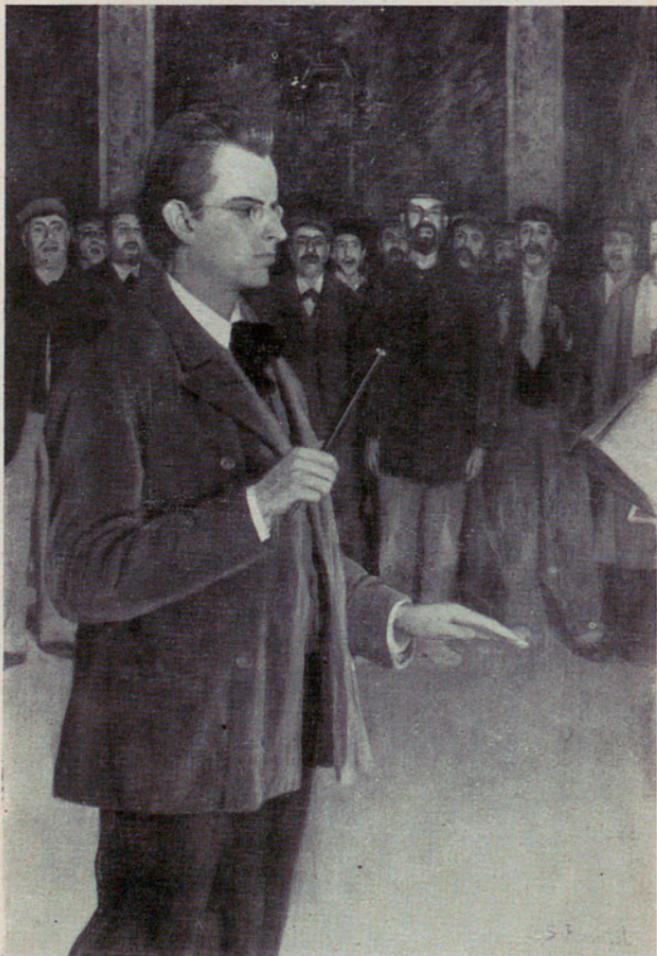
SANTIAGO RUSIÑOL: La señorita Nantas



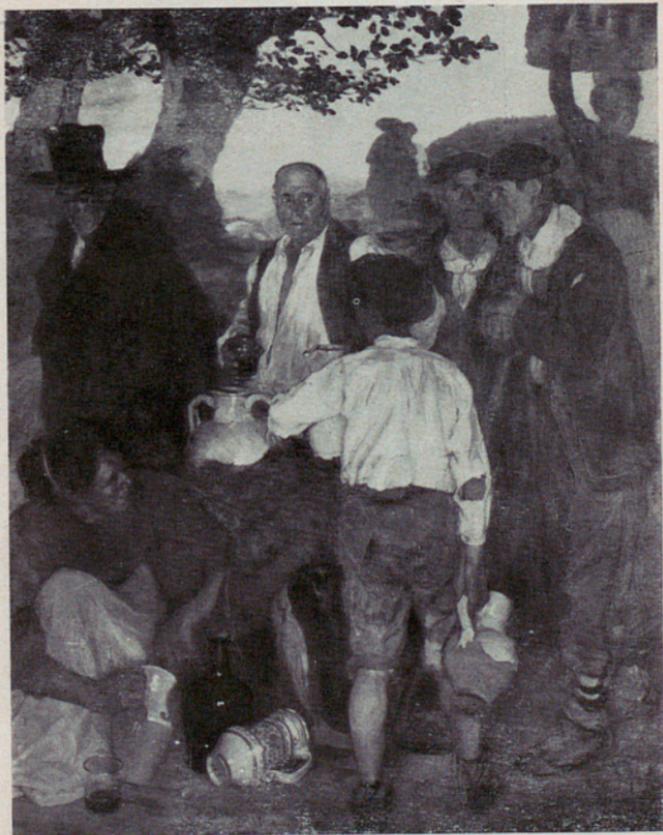
SANTIAGO RUSIÑOL: El Ángelus; Retrato de Carlos Maní.



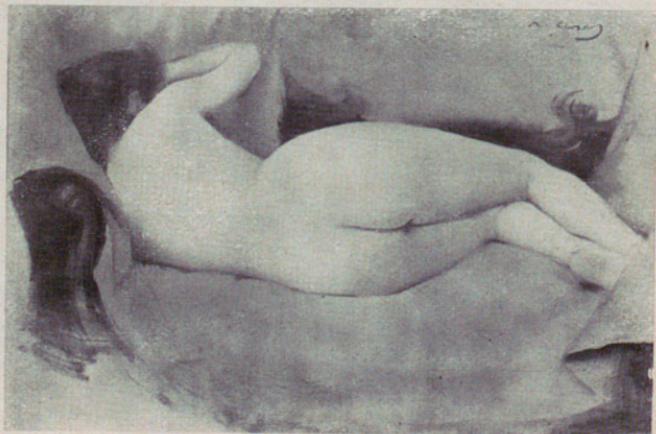
SANTIAGO RUSIÑOL: Amor místico



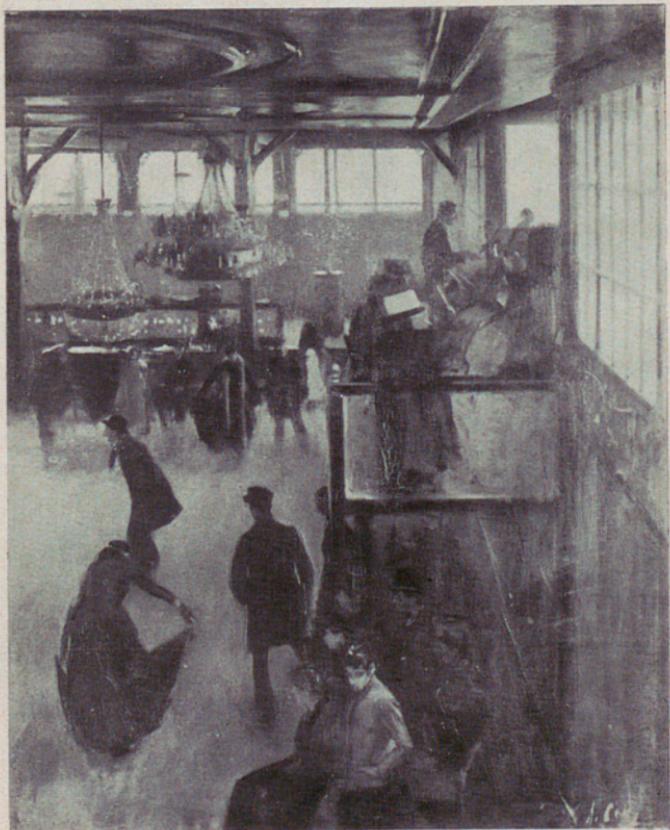
SANTIAGO RUSIÑOL : El maestro Enrique Morera dirigiendo una masa coral



IGNACIO ZULOAGA : El reparto del vino



RAMÓN CASAS : Retrato de mujer ; Desnudo.

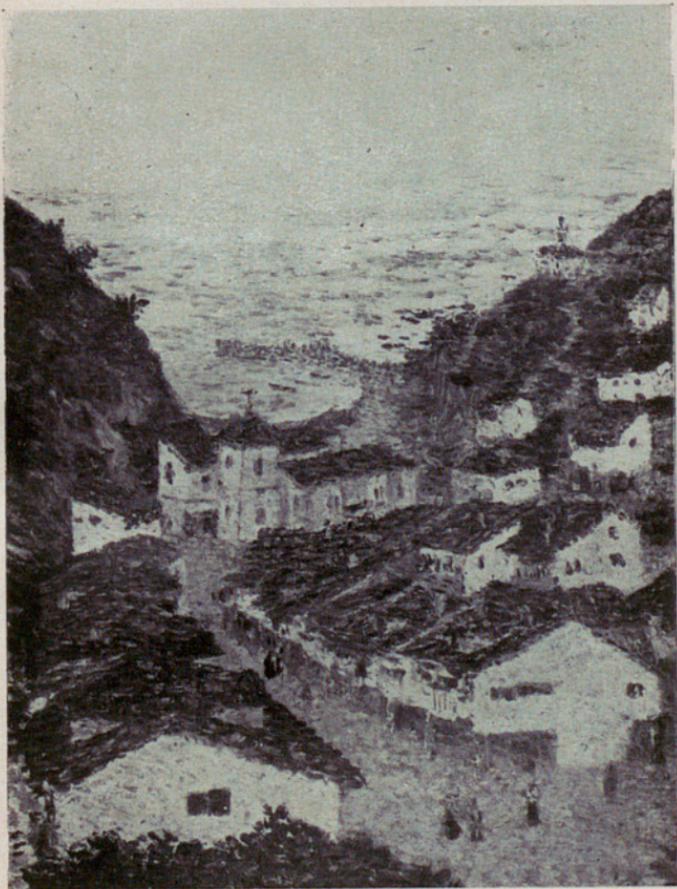


RAMÓN CASAS : Le Moulin de la Galette

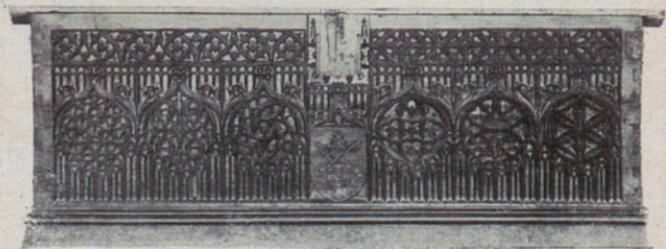


PABLO RUIZ PICASSO : Corrida de toros

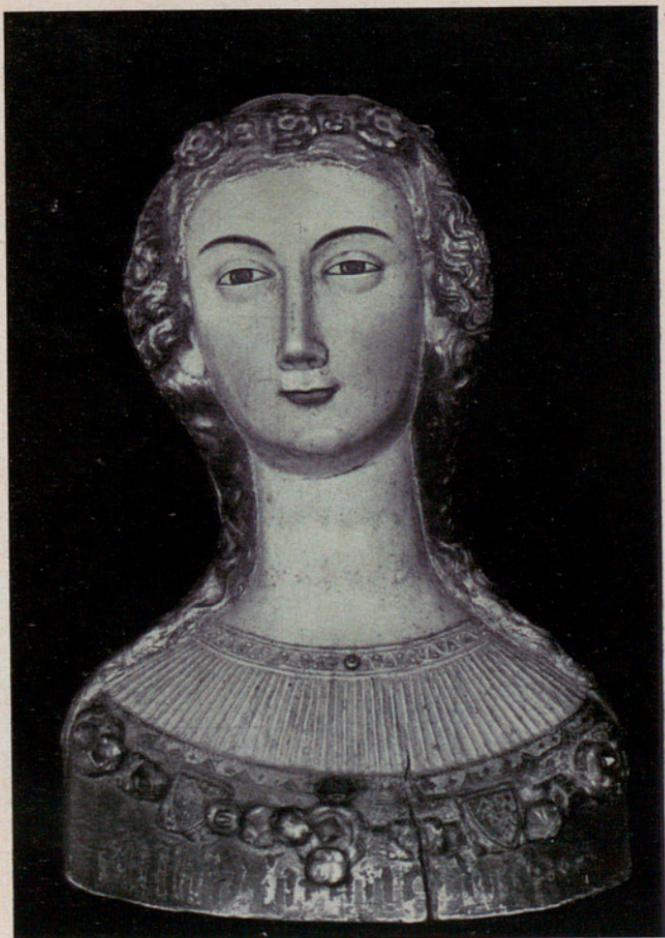
DANIEL URRABIETA VIERGE : Alquiladores de sillas para los patinadores



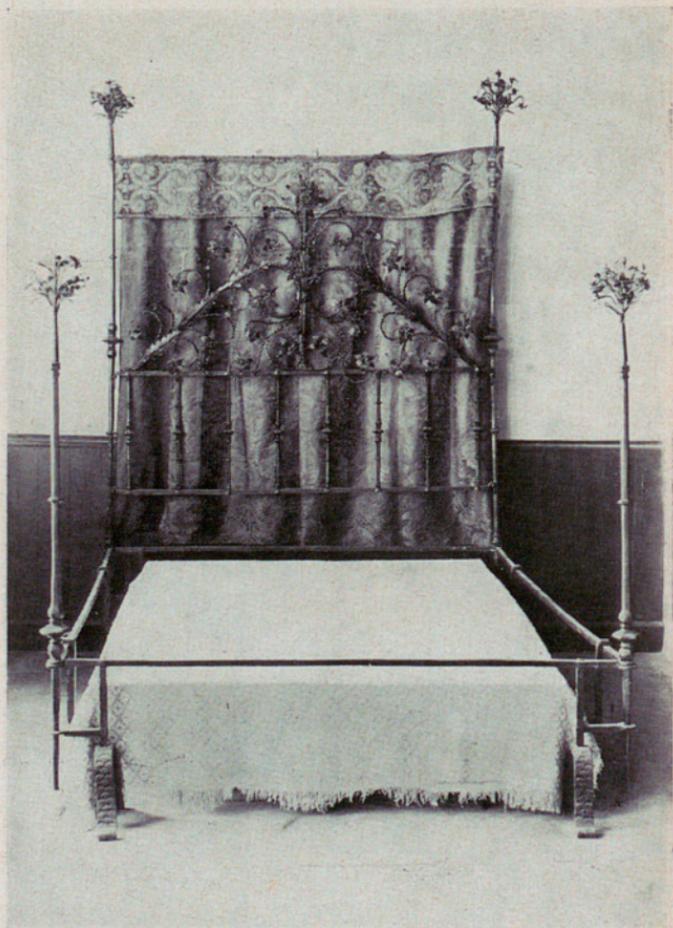
DARÍO DE REGOYOS : Pueblo cántabro



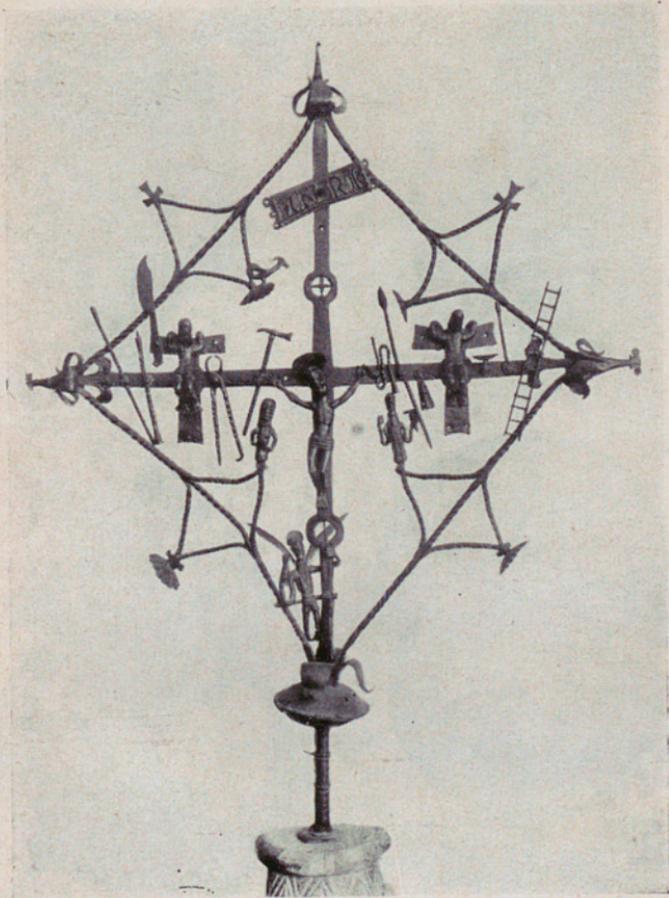
Arquilla gótica, s. XV
Arcón, con el escudo de Pío II, s. XV



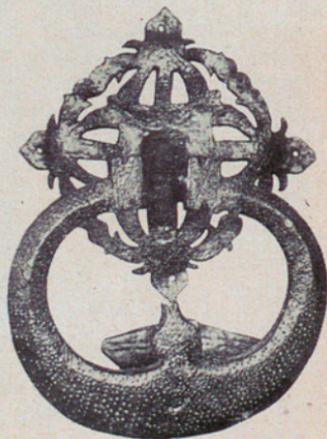
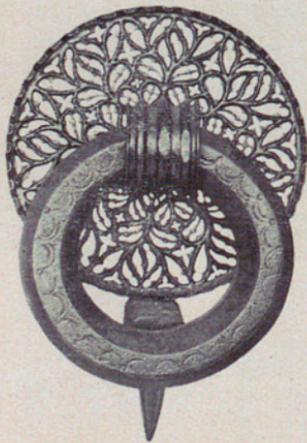
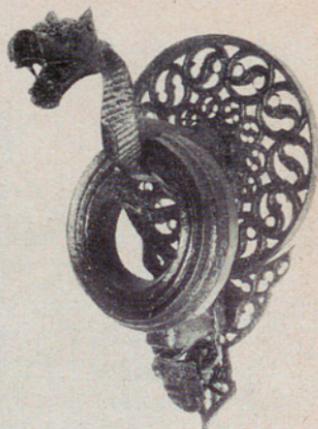
Busto relicario, s. XV



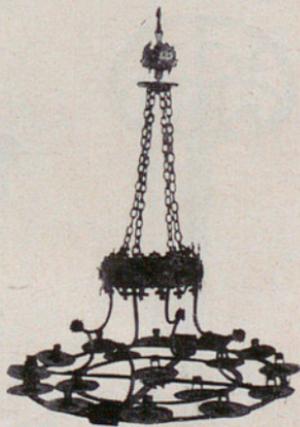
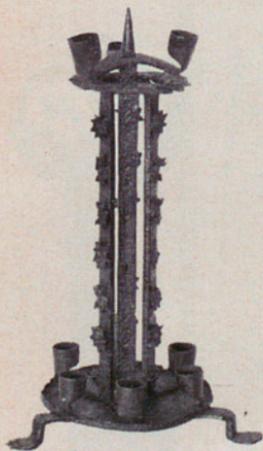
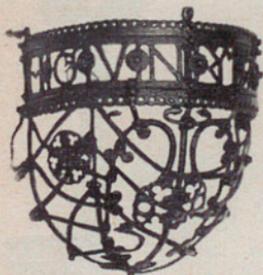
Cama de hierro forjado, s. XVI



Cruz de linde, con los improperios, s. XV



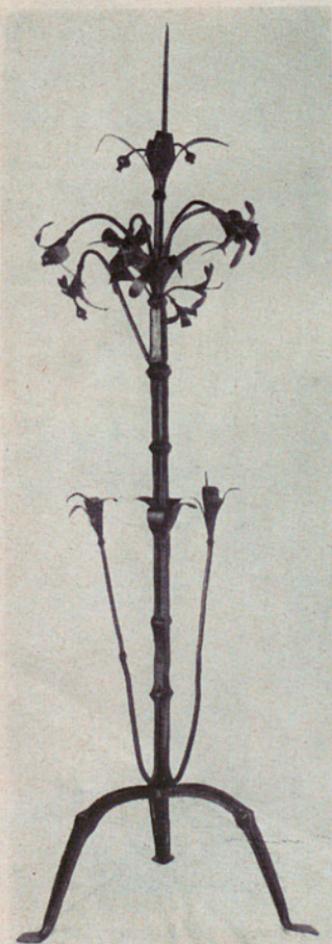
Aldaba de San Jorge, procedente de Vich, s. xvi. Aldabón de la Casa del Arcediano de Barcelona, s. xv. Aldabón de San Cucufate del Vallés, s. xv. Aldabón de Consuegra, s. xvi.



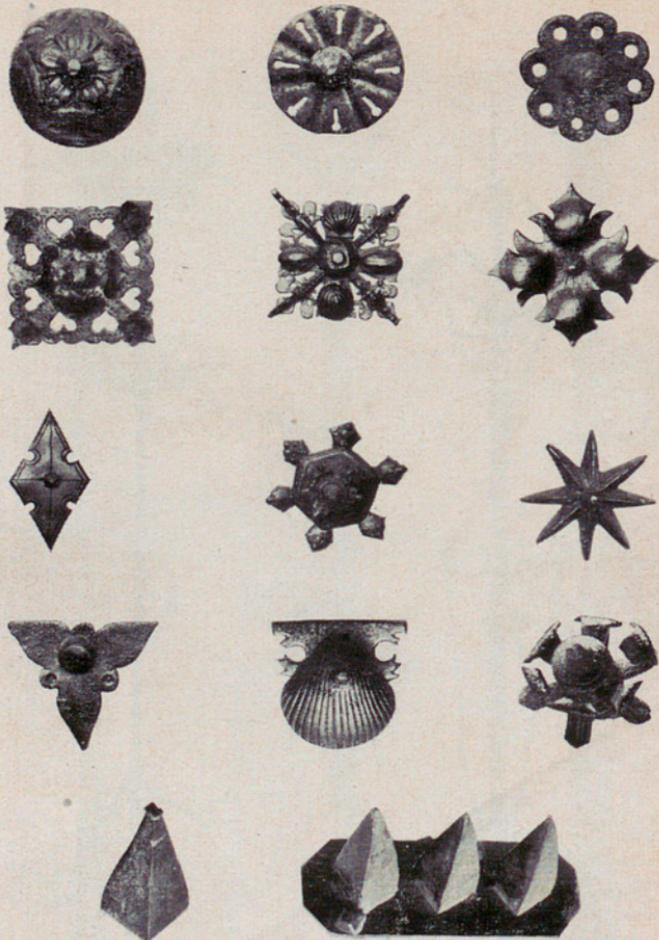
Bozal de caballo, s. XVI. Polvorera, s. XVII.
Candelabro, s. XV. Corona de iluminación, s. XV.



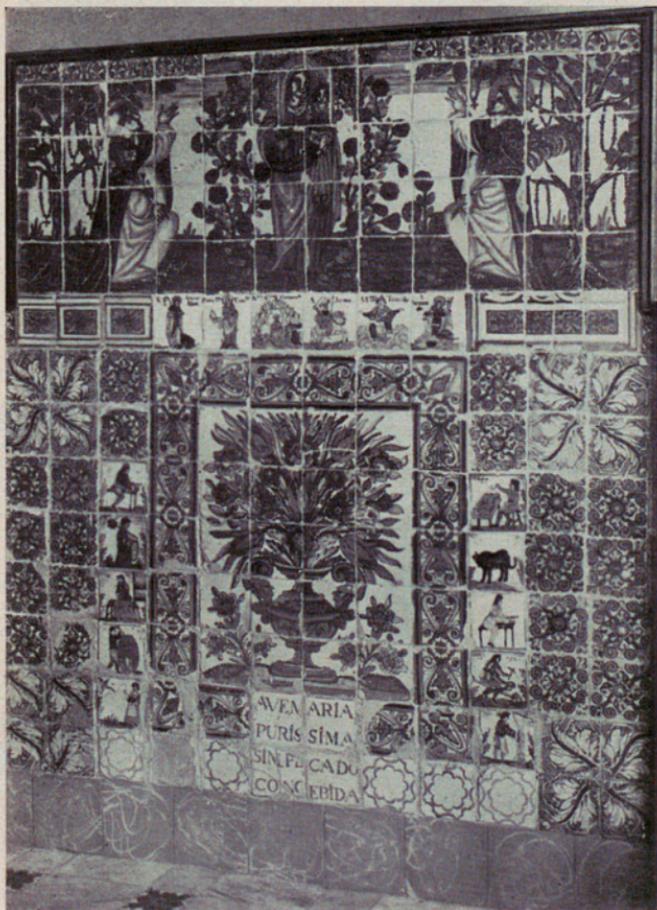
Llaves: árabe, s. XIV; gótica, s. XV; árabe, s. XIV;
renacimiento, s. XVI; de muestra, s. XVIII; renacimiento, s. XVII.



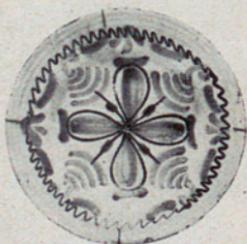
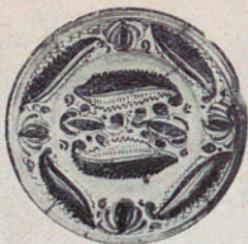
Candelabro de Serrateix, s. XIV. Candelabro gótico, s. XV.



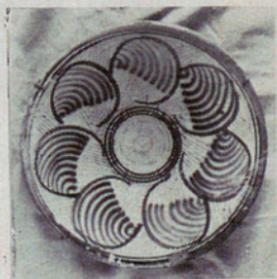
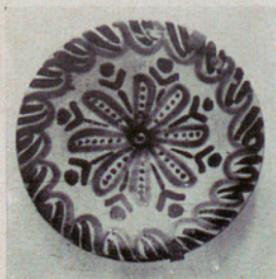
Tipos de clavos: semiesférico, circular, roseta, cuadriforme, cuadriforme, cruciforme, rombale, exagonal, de estrella, trifoliado, conquiforme, de florón, piramidal y rectangular.



Lienzo de azulejos catalanes de los siglos XVII, XVIII y XIX



Platos : Aragonés, s. XVIII ; andaluz, s. XIX ; mallorquin, s. XVIII. Aguaniles catalanes, s. XVIII. Sopera de Alcora, s. XVIII. Escudillas de Paterna, s. XIV-XV.



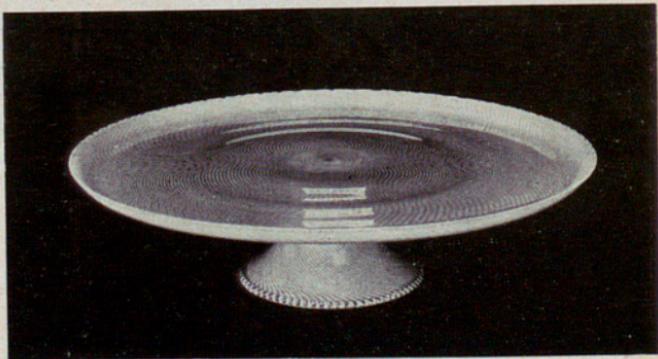
Platos ; Catalán, s. XVII ; italiano, s. XVII ;
granadino, s. XVIII ; aragonés, s. XVIII ;
mallorquín, s. XVIII ; italiano, s. XVIII.



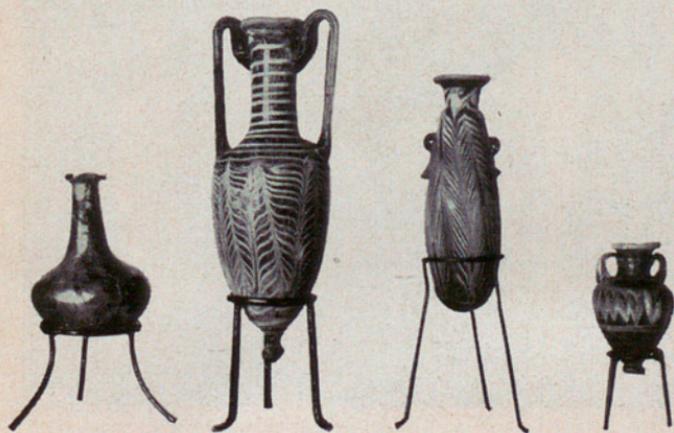
Almarraja, s. XVIII. Botijos, s. XVII y XVIII.



Salero, s. XVII. Aceitera, s. XVIII. Jarro, s. XVIII. Frasco, s. XVII.



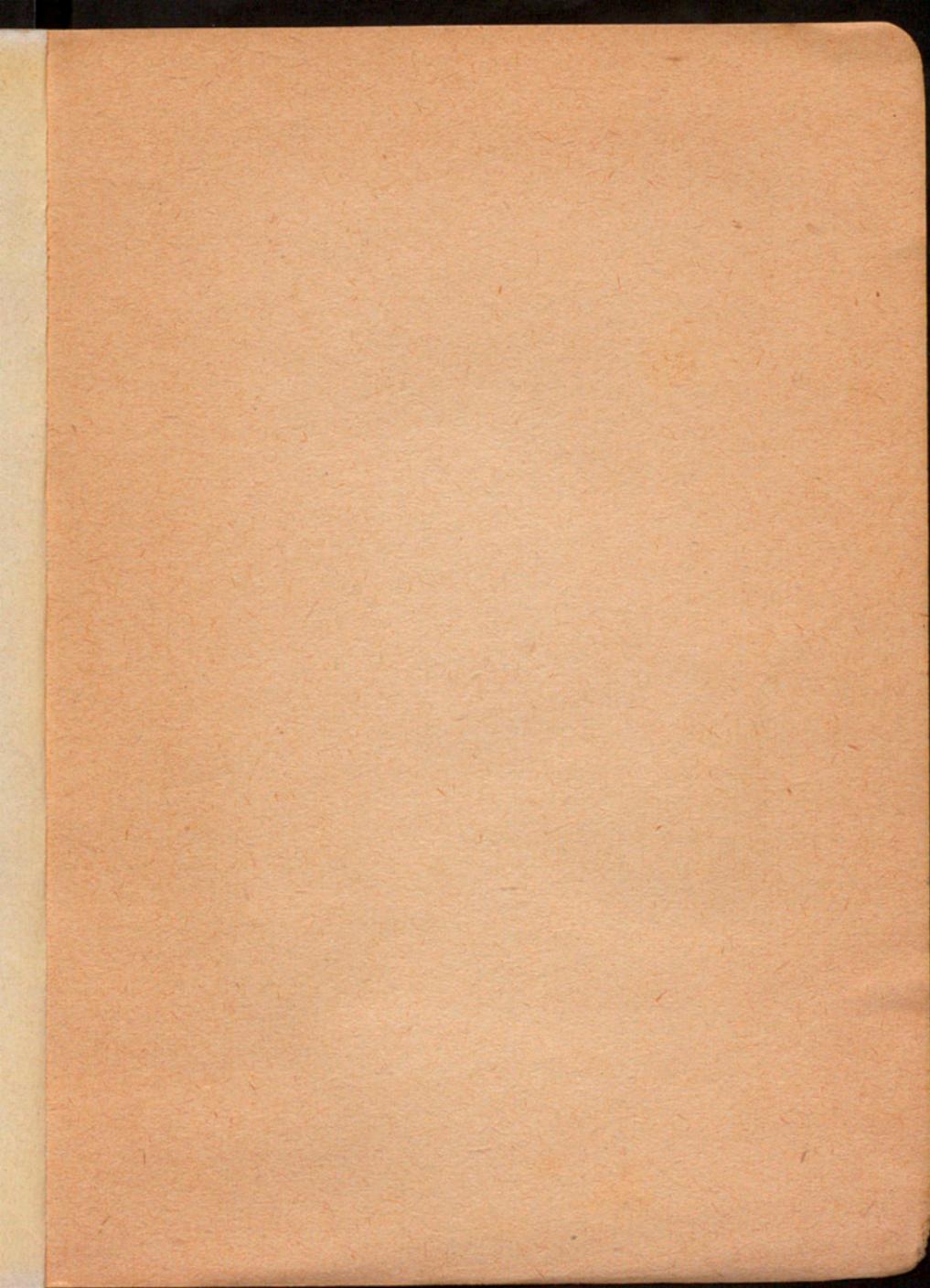
Copas, s. XVIII. Frutero, s. XVII.

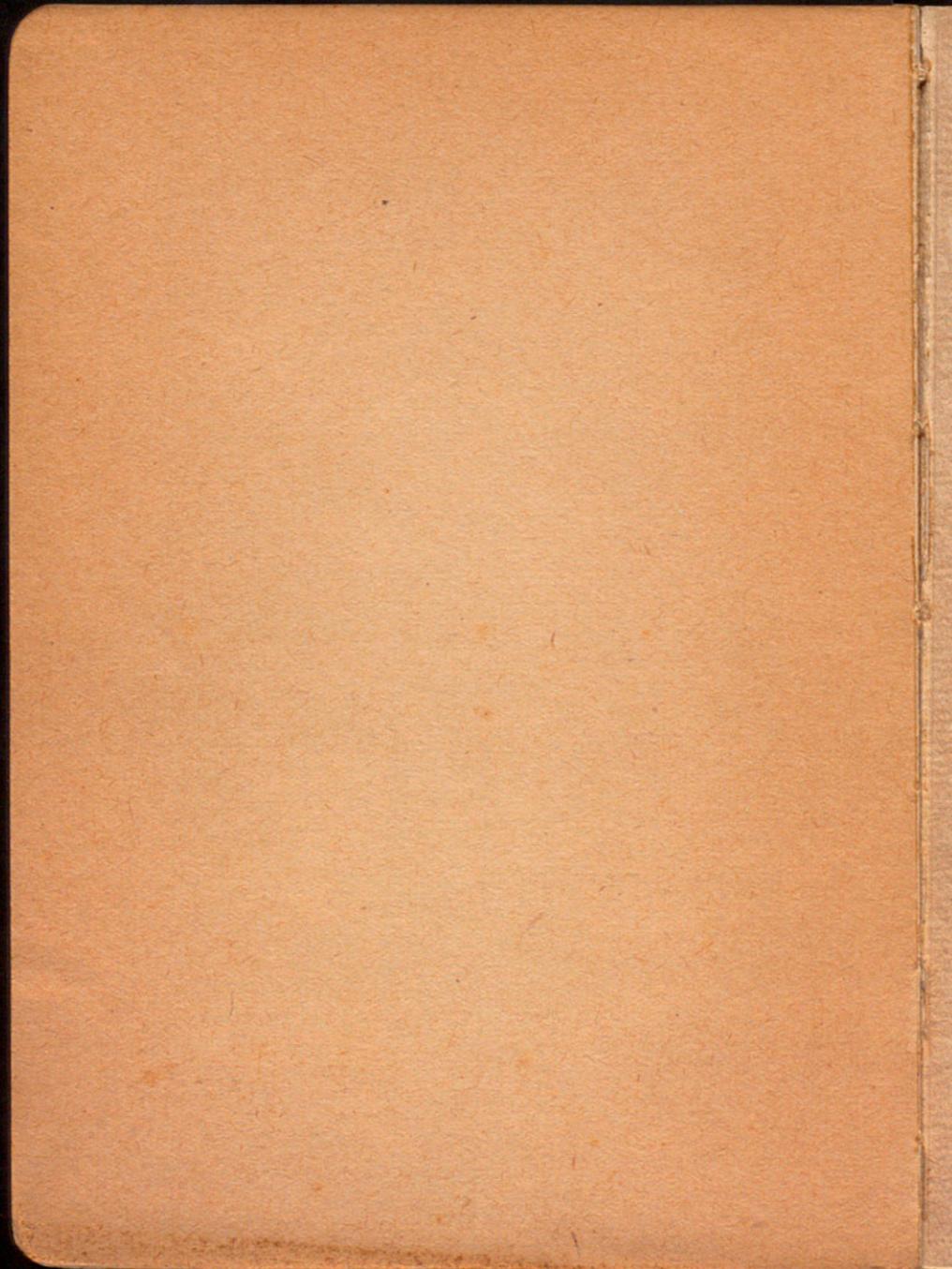


Urna cineraria, s. I-II
Oenochoe, s. I-II Ánfora, s. III-II. Alabastrón, s. III-II. Ánfora, s. III-II.



Cabeza, arte helénico, s. v. Máscara funeraria, arte griego arcaico, s. vi-v.
Placa funeraria, arte helénico, s. v. Estatuíta funeraria, arte troade-ciclá-
dico, s. ix-viii. Estatuíta funeraria, arte helenístico, s. iv-ii.





Cat. Mus. Esp.
[SIRGÉS] Cau Ferrat.

R 8313



Casa Provincial de Caridad
Imprenta - Escuela

GUIA DEL "CAU FERRAT"